

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/ACC/KHM/20

3 de marzo de 2003

(03-1214)

**Grupo de Trabajo sobre la
Adhesión de Camboya**

Original: inglés

ADHESIÓN DE CAMBOYA

Preguntas y respuestas adicionales

El Gobierno del Reino de Camboya ha remitido las siguientes respuestas a las preguntas adicionales formuladas en relación con la preparación del proyecto de informe del Grupo de Trabajo, con el ruego de que se distribuyan a los miembros del Grupo de Trabajo.

ÍNDICE

III.	MARCO PARA LA ELABORACIÓN Y APLICACIÓN DE LAS POLÍTICAS QUE AFECTAN AL COMERCIO EXTERIOR DE MERCANCÍAS Y AL COMERCIO DE SERVICIOS.....	3
IV.	POLÍTICAS QUE AFECTAN AL COMERCIO DE MERCANCÍAS.....	5
1.	Reglamentación de las importaciones.....	5
a)	Requisitos de registro para realizar actividades de importación.....	5
b)	Características del arancel nacional.....	8
c)	Contingentes arancelarios y exenciones arancelarias	9
d)	Otros derechos y cargas, con especificación de las cargas por servicios prestados.....	10
e)	Restricciones cuantitativas a la importación, con inclusión de las prohibiciones, los contingentes y los sistemas de licencias	10
h)	Valoración en aduana.....	12
j)	Inspección previa a la expedición	16
k)	Impuestos internos aplicados a las importaciones	18
l)	Normas de origen.....	19
2.	Reglamentación de las exportaciones	19
b)	Nomenclatura del arancel de aduanas, clases de derechos, tipos de derechos, promedios ponderados de los tipos	19
f)	Financiación de las exportaciones, subvenciones a la exportación y políticas de promoción de las exportaciones.....	19
3.	Políticas internas que afectan al comercio exterior de mercancías	21

b)	Reglamentos técnicos y normas, con inclusión de las medidas adoptadas en frontera respecto de las importaciones	21
c)	Medidas sanitarias y fitosanitarias	22
e)	Prácticas de comercio de Estado	24
4.	Políticas que afectan al comercio exterior de productos agropecuarios	26
5.	Políticas que afectan al comercio exterior de otros sectores.....	29
a)	Régimen de los textiles	29
V.	RÉGIMEN COMERCIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL.....	30
1.	Aspectos Generales	30
	Preguntas y comentarios generales sobre las próximas medidas del Grupo de Trabajo.....	39
	ANEXO 1	42

III. MARCO PARA LA ELABORACIÓN Y APLICACIÓN DE LAS POLÍTICAS QUE AFECTAN AL COMERCIO EXTERIOR DE MERCANCÍAS Y AL COMERCIO DE SERVICIOS

Pregunta 1

El párrafo 32 del Resumen Fáctico señala que todavía no existe un sistema judicial mercantil en Camboya, y que los casos comerciales son vistos en la actualidad en los tribunales comunes. Lamentablemente, la experiencia de nuestras empresas en controversias comerciales vistas en los tribunales de Camboya nos lleva a pensar que el *statu quo* no está dando a las empresas la protección jurídica que necesitan. El establecimiento de un sistema mercantil con jueces y personal capacitados es esencial para crear el clima de transparencia y previsibilidad que debe lograrse antes de la adhesión.

Respuesta

Con el propósito de acelerar la adhesión a la OMC, el Real Gobierno de Camboya, representado por el Ministerio de Justicia y el Ministerio de Comercio, firmó un Memorando de Entendimiento con el Gobierno canadiense el 4 de febrero de 2003 sobre asistencia técnica para el proyecto de Ley sobre el establecimiento de un Tribunal de Comercio y Normas de un Centro de Arbitraje Comercial. Camboya espera que los Miembros de la OMC proporcionen la necesaria asistencia técnica adicional.

Pregunta 2

El párrafo 32 del Resumen Fáctico también indica que Camboya ha ratificado la Convención de Nueva York sobre la aplicación de laudos arbitrales extranjeros y que el Ministerio de Comercio está en vías de preparar la ley para aplicar la Convención. Entendemos que la ley de aplicación, si bien no la hemos visto, ya ha sido aprobada. Quisiéramos solicitar que Camboya aclare este punto y también que facilite un ejemplar de la ley o el proyecto de ley (según el caso).

Respuesta

La legislación de aplicación para la adhesión de Camboya a la Convención de Nueva York sobre la aplicación de laudos arbitrales extranjeros fue adoptada por la Asamblea Nacional camboyana y el Senado en 2002. El proyecto de Ley sobre Arbitraje Comercial está siendo debatido en el Consejo de Ministros y ya había sido sometido al Grupo de Trabajo.

Pregunta 3

En el párrafo 38 del Resumen Fáctico se examina el tema de la publicación de las leyes en el Diario Oficial de Camboya. Entendemos que sólo se puede tener acceso al Diario Oficial mediante suscripción y que muchas entidades del sector privado no tienen conocimiento de su existencia. Además, observamos que si bien todas las leyes parecen anunciarse en el Diario, hay algunos reglamentos nuevos que no han sido anunciados. ¿Consideraría Camboya para mejorar el acceso a las nuevas leyes y reglamentos colocar su Diario Oficial en Internet? ¿Y qué medidas prácticas puede adoptar Camboya para mayor garantía de que todos los reglamentos nuevos serán debidamente publicados en el Diario Oficial?

Respuesta

Las leyes y los reglamentos se publican en el idioma khmer en el Diario Oficial del Gobierno. Camboya se está esforzando al máximo para asegurarse de que todos los reglamentos sean incluidos; está dispuesta a colocar el contenido del Diario Oficial en el sitio Web del Gobierno.

Pregunta 4

En la respuesta de Camboya a la pregunta 12 del documento WT/ACC/KHM/12 se describe una iniciativa importante del Gobierno camboyano en la lucha contra el contrabando. Sin embargo, nuestro sector privado sigue informando de la dificultad de penetrar en el mercado de Camboya debido a la competencia de productos de contrabando. Los débiles mecanismos destinados a hacer cumplir las normas menoscaban el acceso a los mercados con arreglo a la cláusula de la nación más favorecida, y suponen, en efecto, un obstáculo no arancelario. Deseamos señalar que al adherirse a la OMC, Camboya estará contrayendo la obligación internacional de reprimir el contrabando de manera más eficaz.

Respuesta

El Gobierno de Camboya está desplegando grandes esfuerzos para combatir el contrabando y espera que sus decididas acciones logren progresivamente resultados positivos.

Pregunta 5

Celebramos la presentación de Camboya de su proyecto de Ley de aduanas de fecha 15 de agosto de 2002 a los Miembros de la OMC. Entendemos, a partir del Programa de aplicación de Camboya (WT/ACC/KHM/10/Rev.1), que se espera que la Ley se envíe al Parlamento en diciembre de 2002 y que sea adoptada por éste en julio de 2003. ¿Sigue vigente este planteamiento?

Respuesta

El proyecto de Ley de aduanas fue aprobado por el Consejo de Ministros y presentado a la Asamblea Nacional. La versión más reciente del proyecto de Ley, según fue aprobada por el Consejo de Ministros, está ahora a disposición de los miembros del Grupo de Trabajo.

Pregunta 6

¿Hay novedades sobre el proyecto de Código de Procedimiento Civil?

Respuesta

El proyecto de Código Civil y el proyecto de Código de Procedimiento Civil están preparados y serán enviados al Consejo de Ministros próximamente. Los proyectos se están poniendo a disposición de los miembros del Grupo de Trabajo.

Pregunta 7

El cumplimiento y la aplicación son requisitos clave de la OMC. En febrero manifestamos una preocupación respecto del largo plazo previsto para la adopción del Código de Procedimiento Civil. ¿Podría Camboya informar si ha sido posible examinar este tema y acelerar el proceso para su adopción?

Respuesta

Sírvanse ver la respuesta a la pregunta 6 y los planes de acción actualizados.

Pregunta 8

La transparencia es un requisito clave de la OMC. ¿Podría Camboya informar cuál es la dificultad práctica de establecer los servicios de información previstos en el artículo III del AGCS?

Respuesta

El Consejo de Ministros aprobó en 2002 el establecimiento de un Servicio de información en el Ministerio de Comercio. Sin embargo no ha sido puesto en funcionamiento debido a que Camboya necesita instalar computadoras, bases de datos, así como capacitar al personal respecto del funcionamiento del AGCS y de la base de datos para llevar a cabo este trabajo concreto. Por lo tanto, es indispensable contar con la asistencia técnica de los Miembros de la OMC y de las organizaciones internacionales para que Camboya pueda notificar las medidas relativas a servicios, leyes y reglamentos a los Miembros de la OMC de manera eficaz, una vez que sea Miembro de la OMC. También reconocemos que los propios Miembros tienen problemas a la hora de analizar el comercio de servicios. Camboya señala también que el artículo III del AGCS proporciona a los países en desarrollo la adecuada flexibilidad respecto del plazo dentro del cual han de establecerse los servicios de información. Tal vez a Camboya le convenga hacer uso de esa posibilidad de flexibilidad.

IV. POLÍTICAS QUE AFECTAN AL COMERCIO DE MERCANCÍAS

1. Reglamentación de las importaciones

- a) Requisitos de registro para realizar actividades de importación

Pregunta 9

En la respuesta de Camboya a la pregunta 5 del documento WT/ACC/KHM/17 se afirma que Camboya no restringe la cantidad ni el valor de las importaciones. Sin embargo, en la respuesta de Camboya a las preguntas 3 y 4 y anexo I del documento WT/ACC/KHM/12 se enumeran los plaguicidas de importación prohibida y se declara que "la cantidad de las importaciones de plaguicidas por empresas individuales puede reducirse en función de las prescripciones en materia de seguridad".

¿Puede explicar Camboya esta aparente contradicción? ¿Puede explicar además, cómo determina las restricciones en función de la "demanda interna", y dónde pueden los importadores encontrar información acerca de las prescripciones en materia de seguridad?

¿Proyecta Camboya permitir a una parte interesada elevar una petición de tolerancias de importación en lo que atañe a los plaguicidas enumerados o adoptar normas internacionales de límites máximos de residuos para su aplicación a importaciones de productos agropecuarios?

Respuesta

Dado que su capacidad de asegurar el almacenaje y manipulación de plaguicidas es limitada, Camboya aplica medidas de importación en función a la demanda interna, que puede calcularse por las superficies de cultivo y mediante estimaciones de infestación de plagas. El cuadro que sigue ilustra el proceso para determinar las limitaciones a la importación.

CUADRO 1**Estimación anual de plaguicidas químicos necesarios para los cultivos de Camboya**

Cultivos	Superficie cultivada (ha)			Superficie infestada (ha)			Necesidad de plaguicidas (kg/litros)		
	Estación húmeda	Estación seca	Total	Estación húmeda	Estación seca	Total	Insecto	Ratas	Malas hierbas
Arroz	1.880.000	260.000	2.140.000	56.400	78.000	134.400	53.760	67.200	13.440
Legumbres y hortalizas	22.845	8.605	31.450	18.276	6.884	25.160	37.740	-	-
Cultivos comerciales			183.000			27.450	10.980	13.725	2.745
Total						187.010	102.480	80.925	16.185

Nota: Los cultivos comerciales incluyen:

- Cacahuets: 11.000 ha
- Tabaco: 10.000 ha
- Sésamo: 20.000 ha
- Maíz: 72.000 ha
- Otros Cultivos: 70.000 ha
- Estimación de las superficies infestadas en estación húmeda 3 por ciento
- Estimación de las superficies infestadas en estación seca 30 por ciento
- Estimación de las superficies infestadas de hortalizas y legumbres, cultivos en estación húmeda y estación seca 80 por ciento
- Estimación de las superficies infestadas de los demás cultivos 15 por ciento.

Las licencias de importación se otorgan por riguroso orden de recepción de las solicitudes hasta el total de las necesidades estimadas indicadas en el cuadro. Cuando se alcanzan esos totales, las autoridades pueden decidir que las necesidades de una determinada campaña agrícola justifican aumentar las importaciones y otorgar más licencias. Cuando se adopta esa decisión, se informa a todos los importadores registrados. Los procedimientos para ambos casos figuran en el documento WT/ACC/KHM/17. Además de estas limitaciones agregadas, se pueden aplicar restricciones temporales de importación a un importador determinado cuando su capacidad para almacenar plaguicidas haya quedado agotada. Estas limitaciones son necesarias debido a que las empresas de plaguicidas disponen de medios limitados de almacenaje y transporte de plaguicidas. Debido a las condiciones existentes en Camboya, con frecuencia se descomponen los productos antes de la fecha de vencimiento, con un costo de eliminación muy elevado, y que puede causar daño al medio ambiente.

Estas medidas se adoptan en virtud del apartado b) del artículo XX del GATT de 1994. El documento WT/ACC/KHM/17 ha sido revisado a fin de reflejar esta información; ahora figura en el documento WT/ACC/KHM/17/Rev.1.

Camboya no tiene previsto permitir a las empresas solicitar tolerancias de importación. Como miembro de la ASEAN, Camboya adoptará las normas de límites máximos de residuos de la ASEAN y cumplirá además las normas de la FAO.

Pregunta 10

Sería útil saber si las prescripciones relativas a la concesión de licencias de importación tienen carácter automático o no automático para cada producto. Del documento WT/ACC/KHM/17 se desprende que los productos farmacéuticos, material clínico y la mayor

parte de los insumos agropecuarios están sujetos a la concesión de licencias automáticas, mientras que los plaguicidas están sujetos a licencias no automáticas. Sírvanse verificar.

Respuesta

Este supuesto es correcto. Sírvanse consultar también el documento WT/ACC/KHM/17/Rev.1.

Pregunta 11

¿Podría Camboya confirmar que no existen requisitos de licencia de importación para los productos no identificados en el documento WT/ACC/KHM/17?

Respuesta

Sí, Camboya confirma que no existen requisitos de licencia de importación para los productos no identificados en el documento WT/ACC/KHM/17 y Rev.1.

Pregunta 12

¿Podría Camboya explicar por qué la importación de productos de farmacia está limitada a los farmacéuticos y la importación de insumos agropecuarios a los técnicos agropecuarios? ¿Hace Camboya una distinción entre el derecho de importación y el derecho de distribución de esos productos en su mercado?

Solicitamos el reconocimiento del derecho a importar, es decir, el de ser el importador designado, con categoría independientemente de la de distribuidor. En este sentido, solicitamos la asistencia de Camboya para simplificar los requisitos de importación, por ejemplo, productos farmacéuticos e insumos agropecuarios, si bien reconocemos que pueden existir prescripciones más exigentes en el caso de los distribuidores en el mercado de Camboya.

Respuesta

En Camboya la importación y distribución de productos farmacéuticos debe ser llevada a cabo por empresas de farmacia bajo la responsabilidad técnica de los farmacéuticos. En la práctica en Camboya los importadores de productos farmacéuticos suelen ser al mismo tiempo distribuidores. Como la distribución exige la presencia de farmacéuticos, es difícil separar estas dos actividades en nuestro país.

El subdecreto 69 sobre insumos agropecuarios limita la importación de estos insumos para que únicamente sea realizada por técnicos agropecuarios en lo que atañe a la medicina veterinaria. El Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca de Camboya (MAFF) no distingue entre el derecho de importar y el de distribuir. Toda empresa que cumpla los requisitos del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca (MAFF) puede inscribirse en el Ministerio y luego dedicarse a la importación y la distribución.

En ambos casos es necesario garantizar la salud humana y animal tanto durante el proceso de importación como en el de distribución.

b) Características del arancel nacional

Pregunta 13

Sería útil para las negociaciones de acceso a los mercados que Camboya presentase, de preferencia en formato electrónico, su arancel aplicado en 2001. ¿Podría Camboya acceder a esta solicitud?

Respuesta

El arancel aplicado en 2001 fue presentado a la Secretaría de la OMC durante la Tercera Reunión del Grupo de Trabajo, celebrada en noviembre de 2002. Sírvanse consultar el documento WT/ACC/KHM/19/Add.1, de 19 de noviembre de 2002.

Pregunta 14

En el párrafo 45 del Resumen Fáctico se declara que "sólo existían tipos NMF". Sin embargo, en su Acuerdo bilateral sobre textiles con los Estados Unidos, Camboya se comprometió a aplicar tipos arancelarios a los textiles y prendas de vestir inferiores a los tipos aplicados enumerados en el arancel de aduanas armonizado de Camboya. ¿Es ésta la única excepción de Camboya en lo que atañe al principio del trato NMF? De no ser así, ¿puede Camboya proporcionar una lista completa de todas las excepciones de esta clase?

Respuesta

El Plan del Arancel Preferencial Común Efectivo (CEPT) para la Zona de Libre Comercio de la ASEAN (AFTA) prevé tipos preferenciales para los productos del Arancel Preferencial Común Efectivo originarios de la ASEAN. Camboya, como miembro de la ASEAN, tiene un compromiso a título recíproco de ampliar los tipos arancelarios preferenciales en virtud de lo establecido en el Acuerdo de la ASEAN. No hay otros casos de desviación del trato NMF.

Pregunta 15

Con relación al párrafo 46, estamos de acuerdo en que debemos reconocer el progreso de Camboya en la reducción de los aranceles. No obstante los tipos arancelarios citados en este párrafo son aranceles aplicados. La oferta de acceso a los mercados de Camboya prevé consolidar numerosos aranceles agropecuarios a niveles bastante más altos -muchos ellos superiores al 60 por ciento-. No cabe atribuirse el mérito de una liberalización realizada de manera autónoma que no esté reflejada en el arancel de aduanas de Camboya. Además, no está claro cómo espera conciliar Camboya su objetivo de un nivel arancelario medio inferior al 15 por ciento para 2002/03 y un arancel máximo del 35 por ciento señalado en las respuestas a las preguntas 18 y 19 del documento WT/ACC/KHM/12, cuando las consolidaciones que propone en su oferta de acceso a los mercados son mucho más elevadas.

Respuesta

Camboya sabe que ha sido práctica normal del GATT/OMC que los países en desarrollo, y en particular los países menos adelantados, negocien consolidaciones arancelarias en función de niveles máximos en el contexto del párrafo 8 del artículo XXXVI del GATT de 1994 y el artículo 15 del Acuerdo sobre la Agricultura de la OMC. La decisión del Consejo General sobre la "Adhesión de los Países menos Adelantados" de 10 de diciembre de 2002 prevé en el párrafo 1.1 que "Los Miembros de la OMC actuarán con moderación al solicitar concesiones y compromisos relativos al comercio de mercancías y servicios de los PMA en proceso de adhesión, teniendo en cuenta los niveles de

concesiones y compromisos contraídos por los PMA que ya son Miembros de la OMC". Camboya opina que su oferta de arancel actual supera con mucho los niveles de concesiones de los actuales Miembros de los países menos adelantados de la OMC.

c) Contingentes arancelarios y exenciones arancelarias

Pregunta 16

Agradeceríamos cualquier información de las últimas novedades en relación con los contingentes arancelarios. ¿Sigue Camboya considerando la posibilidad de aplicar contingentes arancelarios?

Respuesta

Camboya se reserva el derecho de aplicar contingentes arancelarios en el caso de que así lo requieran las negociaciones con los miembros. Hasta el momento, no ha surgido esa necesidad. También vigilamos la evolución de las negociaciones de Doha (Programa de Doha para el Desarrollo) con relación a este tema concreto.

Pregunta 17

Camboya ha dado a entender que en el futuro podría intentar apartarse de su régimen transparente, únicamente arancelario, y del programa de reformas arancelarias para introducir contingentes arancelarios. ¿Está dispuesta Camboya a rechazar el uso futuro de arreglos de importación de contingentes arancelarios más complejos y menos transparentes?

Respuesta

Sírvanse consultar la respuesta a la pregunta 16.

Pregunta 18

En lo que respecta a las exenciones arancelarias *ad hoc* por razones imperiosas de interés nacional (párrafo 49 del Resumen Fático), cuando ese tipo de exención se autoriza para una compra específica, ¿debe ser seleccionado el proveedor con antelación, o tiene el comprador libertad para abastecerse de cualquier proveedor extranjero? ¿Se otorgan estas exenciones en régimen NMF o son de carácter específico para una compra determinada?

Respuesta

El artículo 4 del proyecto de Ley de Aduanas contiene la siguiente disposición que mantiene las exenciones para los asuntos de "interés nacional", principalmente las emergencias.

- 5 c) En asuntos relativos al interés nacional, incluidas las emergencias, el Real Gobierno puede ordenar la suspensión total o parcial de los derechos e impuestos sobre bienes esenciales para las necesidades de la población, o suspender la importación o exportación de determinados bienes.

La Ley no permite en tal eventualidad la suspensión de las obligaciones NMF de Camboya.

- d) Otros derechos y cargas, con especificación de las cargas por servicios prestados

Pregunta 19

Debido a la naturaleza de servicio público de las obligaciones asociadas con la elaboración y procesamiento de las declaraciones de importación y exportación, la imposición de derechos como se ha indicado para estas actividades debe ser examinada con miras a su eliminación.

Respuesta

Opinamos que los derechos de tramitación o de usuario aplicados para cubrir los costos de servicios prestados no infringen las disposiciones de la OMC. Camboya no ignora que muchos países en desarrollo Miembros de la OMC, como los de la región asiática, aplican tales derechos.

- e) Restricciones cuantitativas a la importación, con inclusión de las prohibiciones, los contingentes y los sistemas de licencias

Pregunta 20

Como se indica en el Resumen Fáctico de Camboya, la importación de muchos plaguicidas está prohibida. En el cuadro 4 figura la lista de plaguicidas prohibidos en Camboya. Algunos de los pesticidas, como etoprof, isoxatión, metamidofos, y metomilo todavía son utilizados en muchos países. ¿Podría Camboya proporcionar informes de evaluación del riesgo respecto de los plaguicidas prohibidos? También agradeceríamos que nos informe sobre las cantidades de plaguicidas a las que se aplican las restricciones y las razones de dichas restricciones.

Respuesta

Los plaguicidas prohibidos en Camboya pueden ser sumamente dañinos para la salud humana. El artículo 14 del subdecreto N° 69 sobre normas y manejo de insumos agropecuarios prevé que "los plaguicidas incluidos en la lista del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca (MAFF) de plaguicidas prohibidos, plaguicidas importados sin autorización del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca y pesticidas pertenecientes a la clase I de Riesgo/Toxicidad, de conformidad con la clasificación de la OMS no pueden ser registrados, salvo en caso de emergencia o por razones especiales según determine el Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca (MAFF). En la actualidad, Camboya no está capacitada para asumir una evaluación del riesgo pero acogería con beneplácito la asistencia para desarrollar esa capacidad.

Las estadísticas oficiales de importación reflejan que la cantidad de importaciones de productos prohibidos es cero.

Sírvanse consultar también las respuestas a las preguntas 9 y 12.

Pregunta 21

Como se indica en el Resumen Fáctico, para la importación de insumos agropecuarios (principalmente plaguicidas y fertilizantes) y productos y materiales farmacéuticos, de conformidad con la Ley sobre la Gestión de Medicamentos de 9 de mayo de 1996 y de 31 de marzo de 1999, los importadores y los productos deberán registrarse por separado con diferentes autoridades competentes. Sin embargo, sólo un total de 15 empresas fueron autorizadas para importar insumos agropecuarios, y 90 para importar productos y materiales

farmacéuticos. Nos tememos que la Ley sobre la Gestión de Medicamentos y su régimen de inscripciones son un factor restrictivo indirecto, o incluso una medida no arancelaria. ¿Cómo justifica Camboya la institución de dicha reglamentación restrictiva?

Respuesta

Sírvanse consultar el subdecreto N° 69 sobre normas y manejo de insumos agropecuarios: su artículo 5 prevé que "cualquier persona natural o jurídica que pretenda fabricar, importar o exportar fertilizantes deberá obtener un permiso del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca (MAFF)".

Sírvanse consultar el subdecreto N° 69 sobre normas y manejo de insumos agropecuarios: su artículo 12 prevé que "cualquier persona natural o jurídica que hubiera hecho negocios, hiciera o quisiera hacer negocios en el rubro de plaguicidas deberá registrar sus productos y obtener el permiso del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca (MAFF)".

El mercado de Camboya es pequeño y el número de empresas que realizan estas actividades no puede ser importante. En lo que atañe a los insumos agropecuarios, a cualquier empresa que presente su solicitud y, en el caso de los plaguicidas reúna los requisitos en materia de seguridad, se le otorgará la debida autorización. Con relación a los productos farmacéuticos, cualquier empresa que disponga de suficientes instalaciones para oficinas, almacenaje, aire acondicionado y tenga farmacéuticos a su servicio obtendrá la autorización. Cabe señalar que el número de empresas registradas para importar productos farmacéuticos parece ser mayor de lo que el mercado puede absorber. En 2002 se autorizó a importar productos farmacéuticos a 90 empresas, pero, en realidad, sólo 30 se dedicaron al comercio de importación.

Pregunta 22

Con referencia a la pregunta 3 del documento WT/ACC/KHM/17 con el régimen de licencias de productos farmacéuticos y materiales médicos se pretende "también controlar y reducir las importaciones ilegales de productos farmacéuticos...". ¿Se entiende por "ilegales" únicamente las situaciones en las que no se ha obtenido licencia?

Respuesta

Por "ilegales" se entiende que las mercancías son de contrabando, falsificadas o con la fecha de vencimiento expirada.

Pregunta 23

En el epígrafe insumos agropecuarios no se ha determinado con qué fines se han establecido las licencias para fertilizantes.

Respuesta

La licencia para fertilizantes es un requisito cuya finalidad es garantizar la calidad a fin de minimizar el riesgo ambiental a causa de la degradación, acidez o salinidad de la tierra.

Pregunta 24

Con relación a la pregunta 5 del documento WT/ACC/KHM/17, se afirma que esta pregunta no es aplicable pese a que la cantidad o el valor de las importaciones de plaguicidas se ha restringido, según la pregunta 3 del mismo documento.

Respuesta

Sírvanse consultar la respuesta a la pregunta 9.

Pregunta 25

Con relación a la pregunta 9 del documento WT/ACC/KHM/17, no se proporciona ningún detalle en cuanto a los requisitos de información que han de cumplir las solicitudes de importación de plaguicidas.

Respuesta

Los requisitos de información para las solicitudes de importación de plaguicidas son:

- Nombre y dirección de la empresa
- Especificación de la identidad de los plaguicidas (nombre genérico, nombre comercial)
- Cantidad de plaguicidas por importar
- País de origen
- Puestos aduaneros de entrada de la expedición.

Sírvanse consultar también el documento WT/ACC/KHM/17/Rev.1.

h) Valoración en aduana

Pregunta 26

Dado que Camboya ha de aplicar el Acuerdo de Valoración en Aduana tras su adhesión a la OMC, ¿está Camboya al corriente de que tendrá que presentar lo antes posible la debida solicitud de notificación en relación con una reserva relativa a valores en aduana mínimos (de conformidad con el párrafo 2 del anexo III del Acuerdo)?

Respuesta

Camboya presentará la necesaria solicitud de notificación en breve.

Pregunta 27

¿Puede Camboya confirmar que antes de su adhesión estarán disponibles:

- a) el pertinente proyecto de legislación sobre valoración en aduana;
- b) cualquier solicitud que pueda presentar con relación a disposiciones transitorias (retención de valores mínimos); y
- c) un plan de acción para aplicar plenamente el Acuerdo de Valoración en Aduana?

Respuesta

- a) El proyecto de Ley de Aduanas, que incluye en su artículo 21 disposiciones de valoración (véase *infra*), ha sido puesto a disposición de los miembros del Grupo de Trabajo. Se están redactando los necesarios reglamentos de aplicación.

- b) Camboya solicita un período de transición (párrafo 1 del artículo 20 del Acuerdo de Valoración en Aduana) incluso la retención de valores mínimos en aduana (anexo III, párrafo 2 del Acuerdo de Valoración en Aduana).
- c) Se ha presentado a los miembros del Grupo de Trabajo un Plan de Acción revisado sobre la Aplicación del Acuerdo de Valoración de la OMC.

Extracto del proyecto de Ley de Aduanas

"Artículo 21:

- A. El valor en aduana de las mercancías importadas será el valor de transacción. Es decir, el precio realmente pagado o por pagar por las mercancías cuando éstas se venden para su exportación a Camboya, sujeto a las disposiciones contenidas en un prakas, emitido bajo la disposición H) de este artículo, determinado de conformidad con las disposiciones del anexo 1 de la presente Ley. Los métodos sucesivos de la valoración en aduana son los siguientes, de conformidad con las disposiciones del anexo 1 del presente documento.
- B. Si el valor en aduana de las mercancías importadas no puede determinarse en virtud de la disposición A) de este artículo, el valor en aduana será el valor de transacción de mercancías idénticas.
- C. Si el valor en aduana de las mercancías importadas no puede determinarse en virtud de las disposiciones A) y B) de este artículo, el valor en aduana será el valor de transacción de mercancías similares.
- D. Si el valor en aduana de las mercancías importadas no puede determinarse en virtud de las disposiciones A), B) y C) de este artículo, el valor de las mercancías importadas se determinará por un método deductivo.
- E. Si el valor en aduana de las mercancías importadas no puede determinarse en virtud de las disposiciones A), B), C) y D) de este artículo, el valor en aduana de las mercancías importadas se determinará sobre la base de un método reconstruido.
- F. El orden de aplicación de D) y E) de este artículo puede invertirse a solicitud del importador.
- G. Si el valor en aduana de las mercancías importadas no puede basarse en las disposiciones A), B), C), D) y E) de este artículo, el valor en aduana se determinará usando medios razonables acordes con los principios y las disposiciones estipulados en A), B), C), D) y E) de este artículo, en función de los datos disponibles en el territorio aduanero, con sujeción a ciertas limitaciones.
- H. Todas las cuestiones relacionadas con la determinación del valor en aduana son reglamentadas mediante un prakas emitido por el Ministerio de Economía y Finanzas."

Nota explicativa:

Establece la base para determinar la cuantía de los derechos aplicables a las importaciones de mercancías, compatible con los requisitos del Acuerdo de Valoración de la OMC. El valor en aduana de la mayoría de las mercancías se determinará en función del valor de transacción

(método 1). Sin embargo, en los casos en que no pueda utilizarse este método por no cumplirse las condiciones requeridas (incluidas situaciones como ventas entre personas vinculadas, cuando hay restricciones sobre la disposición o utilización de las mercancías por el comprador, o cuando la venta está sujeta a una condición para la cual no puede determinarse un valor) se utilizarán los demás métodos en orden secuencial. Los detalles de los métodos y su aplicación figurarán en un prakas emitido por el Ministerio de Economía y Finanzas.

Pregunta 28

Camboya indica su plan de acción sobre valoración en aduana en el cuadro 6 a) del Resumen Fáctico. Ciertos elementos que figuran en este cuadro requerirían una revisión a la luz de las obligaciones asumidas por Camboya en el momento de su adhesión.

Respuesta

Sírvanse consultar el Plan de Acción revisado, documento WT/ACC/KHM/13/Rev.1.

Pregunta 29

Camboya indica su plan de transición para la aplicación del Acuerdo de Valoración en Aduana de la OMC en el cuadro 6 b) del Resumen Fáctico. Este cuadro sugiere que el Acuerdo de Valoración se hará extensivo sucesivamente a diferentes categorías de comerciante/importador y mercancías a lo largo de un período de cinco años. La aplicación secuenciada de este modo del Acuerdo de Valoración plantea varias cuestiones, además de no ser consecuente con la aplicación del Acuerdo en el momento de la adhesión. Por otra parte suscitaría cuestiones en relación con qué solicitud tiene derecho a la retención de valores mínimos.

Respuesta

Debido a la práctica generalizada de los importadores de subdeclarar y subvalorar las importaciones, existe un gran riesgo de pérdida de ingresos si Camboya pasa inmediata y globalmente al valor de transacción. Se requieren disposiciones de transición incluido el establecimiento de un sistema de gestión del riesgo, en particular en lo que atañe al cumplimiento de la valoración. Se han de establecer diferentes categorías de comerciante/importador y de mercancías, en función de los antecedentes de su cumplimiento de la valoración. Se reconoce que durante el período de transición, las prácticas de valoración de Camboya no serán plenamente compatibles con las obligaciones que le incumben en el marco de la OMC. Camboya entiende, sin embargo, que el propósito de un período de transición es justamente permitir la desviación temporal del pleno cumplimiento cuando esa desviación forme parte del paso ordenado, viable, y global del uso extensivo de valores mínimos y administrados al uso pleno de valores de transacción. Camboya estima que su Plan de Acción cumple ese criterio.

Sírvanse consultar también la decisión del Consejo General sobre "Adhesión de los Países menos Adelantados", de 10 de diciembre de 2002, párrafo 1.II, que prevé que "los períodos/disposiciones de transición irán acompañados de Planes de Acción para el cumplimiento de las normas de la OMC". Esto indica claramente que un PMA puede no estar cumpliendo plenamente las normas de la OMC en el momento de su adhesión.

Pregunta 30

En la columna de los plazos del cuadro 6 b) en la página 76 del Resumen Fáctico relativo al Plan de Transición propuesto por Camboya para la aplicación del Acuerdo de Valoración en Aduana de la OMC leemos a lo largo de cuatro renglones "final del segundo año", "final del tercer año", "final del cuarto año" y "final del quinto año". En el anexo del documento WT/ACC/KHM/13, de 26 de julio de 2002, sin embargo, se usa un conjunto diferente de palabras, es decir: "al cabo de...", en lugar de "final del...". Esto nos parece un tanto confuso. Entendemos que "final" significa "antes", o "a más tardar", y "al cabo de" significa "ese punto exacto en el tiempo", lo que supone plazos diferentes. ¿Podría Camboya por favor confirmar cuál de estos significados se aplica y aclarar si su administración ha hecho algún cambio en el Plazo en lo que atañe al Plan de Transición?

Respuesta

La redacción del anexo debe decir "final del...".

Pregunta 31

El contenido de la nueva Ley de Aduanas será un factor de importancia crucial al evaluar la solicitud de adhesión de Camboya a la OMC. Quisiéramos contar con este proyecto de ley lo antes posible para mantener un rápido ritmo en el proceso de adhesión. ¿En qué situación se encuentra ahora la ley y cuándo podría Camboya distribuirla al Grupo de Trabajo para su examen y comentario? La capacidad de permitir transiciones dependerá de la apreciación que se tenga de los esfuerzos de Camboya encaminados hacia el pleno cumplimiento del Acuerdo.

Respuesta

Sírvanse consultar la respuesta a la pregunta 5.

Pregunta 32

Parecería existir una discrepancia entre las respuestas de Camboya a las preguntas 24 y 26 del documento WT/ACC/KHM/12. En la pregunta 24, Camboya afirma que tratará de obtener un período de transición de cinco años para eliminar gradualmente los valores mínimos. Sin embargo, en la pregunta 26, Camboya afirma que sólo tratará de obtener un período de transición para la aplicación de la jerarquía de valoración. ¿Puede Camboya aclarar esto?

Respuesta

Sírvase consultar el Plan de Acción Revisado (documento WT/ACC/KHM/13/Rev.1) que indica que Camboya necesitará cinco años para eliminar gradual y completamente los valores mínimos y otros 5 para introducir paulatinamente el uso de la jerarquía de valoración.

Pregunta 33

¿Puede Camboya aclarar cómo usaría un período de transición para aplicar las disposiciones de valoración del Acuerdo de Valoración en Aduana, es decir, especificar un marco temporal de actividades que le permitirán llegar al cumplimiento dentro del período de transición. También recomendaríamos que Camboya examine los programas de trabajo aprobados anteriormente en el Comité de Valoración en Aduana de la OMC para ayudar a

planificar su trabajo de transición. Sin esta información, nos resulta difícil evaluar las consecuencias de tal período de transición respecto del uso del valor de transacción a efectos de valoración en aduana.

Respuesta

Camboya ha examinado varios programas de trabajo aprobados previamente en el Comité de Valoración en Aduana de la OMC. Sírvanse consultar el Plan de Acción de Valoración en Aduana revisado de Camboya.

Pregunta 34

Los compromisos que en definitiva tendrá que asumir Camboya en la esfera de la valoración en aduana, incluida la eliminación de precios mínimos y la cuestión de la jerarquía de valoración, son los mismos compromisos que han asumidos los países en desarrollo que ya están en la OMC. Camboya deberá solicitar la asistencia técnica específica necesaria para aplicar el acuerdo a la mayor brevedad, y en lo posible antes o en el momento de su adhesión. Finalmente nos gustaría ver un plan de acción para la aplicación del Acuerdo de Valoración en Aduana basado en los compromisos de asistencia técnica que Camboya ya ha conseguido. (Pregunta 24 del documento WT/ACC/KHM/12.)

Respuesta

Sírvanse consultar el Plan de Acción de Valoración en Aduana revisado de Camboya, que detalla las medidas que han de adoptarse y la asistencia necesaria. Camboya acogería con satisfacción cualquier asesoramiento y asistencia adicionales en relación con este plan.

j) Inspección previa a la expedición

Pregunta 35

¿Habida cuenta de que el vigente contrato de inspección previa a la expedición expiró en octubre de 2002, nos preguntamos si ha sido prorrogado, y de haberlo sido, si se ajustaron los derechos de inspección previa a la expedición en consonancia con los requisitos del artículo VIII del GATT?

Respuesta

Sírvanse consultar la respuesta a la pregunta 36, *infra*.

Pregunta 36

¿Cuál es la situación actual del contrato de inspección previa a la expedición de Camboya (párrafo 73 del Resumen Fáctico)? De existir un nuevo contrato, Camboya debe, como Miembro de la OMC, hacer funcionar su régimen de inspección previa a la expedición de conformidad con los Acuerdos de la OMC, incluido pero no limitado al Acuerdo de la OMC sobre Inspección previa a la Expedición. Estas obligaciones derivadas de la OMC incumben a Camboya y el Gobierno de Camboya debe hacer respetar el cumplimiento de las obligaciones en la entidad de inspección previa a la expedición.

Por ejemplo, ¿guardan proporción los derechos de inspección previa a la expedición con el costo del servicio prestado o se siguen calculando en función del valor de las mercancías inspeccionadas? (párrafo 76).

Respuesta

El contrato de inspección previa a la expedición ha sido prorrogado por un año hasta octubre de 2003, de conformidad con las disposiciones del contrato vigente. El contrato actual exige que todas las actividades de la empresa de inspección previa a la expedición cumplan las disposiciones del Acuerdo de Inspección previa a la Expedición de la OMC. En la actualidad, los derechos se establecen en función del valor de la expedición, sin embargo, como ya se ha dicho, si se renueva el contrato, la estructura de los derechos se reajustará para adaptarla al costo de los servicios prestados. En el pleno de la Reunión del Gabinete Ministerial de 20 de diciembre de 2002 se reafirmó una decisión en ese sentido.

Pregunta 37

¿Cómo garantizaría Camboya el derecho de interponer un recurso ante el Gobierno en caso de impugnación de las medidas de la empresa de inspección previa a la expedición en virtud de las normas de la OMC?

Respuesta

El contrato de inspección previa a la expedición y los reglamentos de aplicación (prakas) prevén el establecimiento por el Ministro de Economía y Finanzas de un Grupo de Trabajo de Solución de Diferencias para atender cualquier recurso contra una opinión emitida por la compañía de inspección previa a la expedición o cualquier infracción de la obligación de confidencialidad.

El artículo 24 del proyecto de Ley de Aduanas prevé interponer recursos contra decisiones de aduanas, primero ante el Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales y luego ante un Comité de aranceles de aduanas y finalmente ante los tribunales. El Comité prevé un procedimiento de recurso independiente para los importadores y los exportadores, y será establecido por el Anukret.

Pregunta 38

¿Está Camboya al corriente de que como Miembro Usuario estará obligada a garantizar que, en relación con las operaciones de inspección previa a la expedición, las obligaciones que acepte en virtud del Acuerdo de Valoración en Aduana de la OMC deberán ser respetadas?

Respuesta

Sí, Camboya está al corriente.

Pregunta 39

¿Confirmará Camboya que los derechos de inspección previa a la expedición serán eliminados, incluida la sanción relativa a las mercancías no inspeccionadas?

Respuesta

En caso de prórroga del contrato, todas sus disposiciones estarán en conformidad con los Acuerdos pertinentes de la OMC. Camboya seguirá aplicando un derecho en proporción de los servicios prestados. Se seguirán imponiendo sanciones en los casos en que los importadores hagan caso omiso de los requisitos de inspección previa a la expedición. Dichas sanciones son necesarias para reducir la evasión de derechos y proteger los ingresos y la situación en materia de competencia de los importadores que cumplen cabalmente.

k) Impuestos internos aplicados a las importaciones

Pregunta 40

¿Hay alguna novedad relativa al establecimiento de un plan de acción y plazos para hacer el sistema del IVA extensivo a las restantes provincias?

Respuesta

En 2000, Camboya aplicó el IVA en cinco provincias. En 2000, la cobertura del IVA se amplió a otras cinco provincias, por lo que ahora se recauda en diez provincias y en la Municipalidad de Phnom Penh. En preparación para la ampliación de 2002, el Ministerio de Economía y Finanzas realizó en 2000 y 2001 encuestas de contribuyentes en todas las provincias. Sobre la base de dichas encuestas, la ampliación de cobertura de 2002 incluyó a todas las provincias en donde había contribuyentes sujetos al IVA, pese a que en algunas provincias incluidas en la ampliación, el número de contribuyentes fue muy bajo (en Kampong Speu hubo 11; y en Koh Kong 9). Es imposible establecer un plazo fijo para hacer extensivo el IVA a las demás provincias. Esto depende totalmente del ritmo de desarrollo económico futuro y de los contribuyentes que vayan surgiendo que lleguen al umbral de pago del IVA.

Pregunta 41

Con relación a las respuestas de las preguntas 39 y 41 del documento WT/ACC/KHM/12, agradecemos la explicación acerca del sistema del IVA de Camboya. No obstante, en lo que atañe a la pregunta 41, Camboya debe garantizar que el IVA se aplique siempre de manera no discriminatoria tanto a las mercancías agropecuarias importadas como a las producidas en el país. Desearíamos que Camboya nos informara específicamente de sus planes para abordar este tema, y qué opina, por ejemplo, de que en el párrafo 56 del Resumen Fáctico, los Miembros instan a Camboya a que aplique el IVA sin discriminación entre las mercancías importadas y las de producción nacional.

Respuesta

Por un descuido en el documento WT/ACC/KHM/12, la última frase de la respuesta a la pregunta 39 y la respuesta a la pregunta 41 podían inducir a error.

Camboya exonera del IVA a diez categorías de insumos agropecuarios y/o "productos agrícolas primarios" según se describe en la respuesta a la pregunta 39 del documento ACC/KHM/12. La exoneración se aplica tanto a mercancías importadas como a las producidas en el país, según lo manifestado en la respuesta a la pregunta 39. Camboya no exonera del IVA a ningún otro producto o insumo agropecuario. El IVA es idéntico para todos los productos agropecuarios, ya sean importados o producidos en el país.

Para disipar cualquier posible ambigüedad sobre este punto, el Consejo de Ministros, en su Reunión de Gabinete en pleno celebrada el 20 de diciembre de 2002 reafirmó que "el IVA debe ser idéntico para los productos agropecuarios importados y los producidos en el país."

El sector agropecuario de Camboya se caracteriza por pequeños productores empobrecidos, que cultivan principalmente arroz, frutas y hortalizas locales. En Camboya no existen latifundistas tradicionales. Como parte de su estrategia de reducción de la pobreza y desarrollo rural, Camboya exonera a los agricultores de los impuestos sobre la tierra y sobre el ingreso, así como del impuesto sobre el volumen de negocio o IVA en la primera venta del producto que han cultivado. (Véase

WT/ACC/SPEC/KHM/3/Rev.1/Add.1, página 18.) Las entidades agropecuarias tipo plantación más recientes y tradicionales están sujetas al IVA. (Véase la respuesta a la pregunta 54.)

- l) Normas de origen

Pregunta 42

Se agradecería a Camboya la siguiente información:

- i) **¿Es obligatorio indicar el origen de una importación en el comercio no preferencial? Nos gustaría saber en qué documento debe indicarse el origen de la importación. ¿En la declaración de importación, la declaración de exportación, la factura, el certificado de origen, o en otro documento? ¿Se usa en Camboya algún tipo específico de prueba del origen no preferencial, y de ser así, de qué tipo?**
- ii) **¿Cuáles son las autoridades de Camboya encargadas de la emisión de certificados de origen?**

Respuesta

En el caso del comercio no preferencial, los importadores deben indicar el origen del producto importado en la declaración de importación exclusivamente con fines estadísticos.

El Ministerio de Comercio es la autoridad encargada de emitir los certificados de origen.

2. Reglamentación de las exportaciones

- b) Nomenclatura del arancel de aduanas, clases de derechos, tipos de derechos, promedios ponderados de los tipos

Pregunta 43

En el párrafo 118 del Resumen Fáctico pensamos que cabe señalar que Camboya impone derechos a la exportación de ganado vacuno y porcino de pura raza.

Respuesta

Sí, cabe señalar esto. En nuestros tipos arancelarios actuales (línea arancelaria: 0106.00.10) existe un derecho de exportación del 10 por ciento.

- f) Financiación de las exportaciones, subvenciones a la exportación y políticas de promoción de las exportaciones

Pregunta 44

Nos complace señalar (párrafo 88 del Resumen Fáctico) que la nueva Ley de Inversiones modificada de Camboya atenderá las preocupaciones de los Miembros de la OMC sobre el uso de subvenciones prohibidas como incentivo para las inversiones. Reconociendo el derecho de Camboya a mantener dichas subvenciones como país menos adelantado, las medidas podrían seguir siendo recurribles en virtud del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias de la OMC. Esto perjudicaría la previsibilidad y transparencia que los inversionistas y compradores desean.

Respuesta

Camboya toma nota de este comentario.

Pregunta 45

Las respuestas a las preguntas 3 y 6 del documento WT/ACC/KHM/12 indican que las importaciones de "bienes intermedios" y "materias primas" para el uso de las sociedades agroindustriales y de la transformación orientada a la exportación, como las industrias de envasado de productos alimenticios, las de obtención o refinado de aceites comestibles e industriales, están exoneradas de derechos de importación. Sírvanse indicar los productos agropecuarios específicos que han sido importados libres de impuestos con arreglo a este programa.

Respuesta

Como principio básico, todos los proyectos aprobados, materiales de construcción, maquinaria y equipo, materias primas y bienes intermedios pueden ser importados libres de derechos. En ese sentido, todos los proyectos orientados a la exportación, proyectos de elaboración y sociedades agroindustriales reúnen las condiciones para la exención de derechos mencionada anteriormente. En Camboya, hasta el momento no hay actividades de industrias de envasado de productos alimenticios, de obtención o refinado de aceites comestibles e industriales; por lo tanto no hay productos agropecuarios específicos que hayan sido importados libres de impuestos en virtud de este programa.

Pregunta 46

En su respuesta a la pregunta 48 del documento WT/ACC/KHM/12, Camboya afirma que está considerando la aplicación de un sistema de devolución de derechos coherente con el Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias. Deseamos alentar a Camboya a que aplique ese sistema. El sistema existente de remisión de derechos de importación y exención de cargas a determinados bienes utilizados por determinados inversores es sumamente complejo, carece de transparencia y se presta al abuso. Los programas actuales no parecen esquemas válidos para la devolución de derechos, y deberán ser notificados como subvenciones hasta que se establezca y se ponga en funcionamiento un programa de devolución de derechos que limite las desgravaciones al monto del arancel y de los derechos incorporados en el producto exportado.

Respuesta

Sírvanse tomar nota de que, como PMA, Camboya tiene dificultades insuperables para introducir y poner en funcionamiento un sistema eficaz de devolución de derechos. Camboya no puede asumir un compromiso respecto de ese sistema. Los actuales programas pertinentes serán debidamente notificados a la OMC .

3. Políticas internas que afectan al comercio exterior de mercancías

- b) Reglamentos técnicos y normas, con inclusión de las medidas adoptadas en frontera respecto de las importaciones

Pregunta 47

Acogemos favorablemente la declaración de Camboya (párrafo 95 del Resumen Fáctico) en el sentido de que aplicará plenamente el Acuerdo OTC en el momento de su adhesión. Tomamos nota de que Camboya muy probablemente necesitará ayuda para establecer un sistema para el desarrollo y observancia de los reglamentos técnicos y procedimientos de evaluación de la conformidad que sea conforme a las normas de la OMC. Sin embargo, no creemos que la aplicación del Acuerdo OTC haya de supeditarse a la prestación de asistencia técnica futura. Se deben adoptar medidas ahora, por ejemplo, para garantizar que cualquier reglamento técnico en vigor esté a disposición del público, y determinar las medidas necesarias para garantizar que las comunicaciones de cualquier reglamentación técnica futura sean publicadas en la Gaceta Oficial, como propuestas para obtener comentarios. ¿Se requiere en realidad asistencia técnica para esas medidas básicas?

Respuesta

Las medidas de transparencia mencionadas en la pregunta están siendo abordadas pero la asistencia técnica aceleraría en gran medida su aplicación. Camboya quisiera recalcar que los asuntos sustantivos relacionados con el establecimiento de un sistema eficaz de reglamentos técnicos, normas y evaluación de la conformidad exigirán una amplia asistencia técnica y financiera. Camboya también está adoptando medidas transparentes y coherentes con los requisitos del OTC. Como novedad, Camboya ha concluido dos proyectos con la ONUDI sobre el fortalecimiento de capacidades en materia de metrología, pruebas, acreditación y conformidad.

Pregunta 48

El Acuerdo OTC no obliga a Camboya a establecer normas, reglamentos técnicos o procedimientos de evaluación de la conformidad. Las disposiciones del Acuerdo se aplican, sin embargo, cuando se desarrollan y aplican dichas medidas (se hacen cumplir). Las obligaciones básicas exigen únicamente la identificación de un punto de contacto central para información, y este punto de contacto ("servicios de información") no requiere la creación de una numerosa burocracia.

Lo importante de ese servicio es que responda bien a las solicitudes de información, de conformidad con el Acuerdo OTC. Este punto de contacto central puede remitir a otras entidades o recabar información de otros organismos, a fin de atender a su vez las solicitudes recibidas. Posteriormente, en función de las necesidades y con prestación de asistencia técnica, se pueden desarrollar otros aspectos de un régimen de normas compatibles con la OMC.

Camboya deberá empezar ahora a pensar cómo organizar mejor sus funciones para cumplir las normas de la OMC en esta esfera, la asistencia técnica puede facilitar el desarrollo de las instituciones necesarias, pero es improbable que se pueda recomendar, desde fuera, la mejor solución a Camboya para algunas de estas cuestiones básicas.

Respuesta

El Gobierno de Camboya ha aprobado el establecimiento del servicio de información para el OTC dependiente del Departamento de Normas Industriales de Camboya. Como PMA, Camboya

necesitará asistencia para desarrollar el sistema de información y las capacidades humanas que se mencionan en el Plan de Acción del OTC revisado.

Camboya acepta que su régimen de normas pueda desarrollarse posteriormente, y, de conformidad con el artículo 2 del Acuerdo OTC, el Departamento de Normas Industriales establecerá normas y un reglamento técnico, y fortalecerá los procedimientos de evaluación de la conformidad. Sin embargo, la capacidad, infraestructura y personal calificado del Departamento de Normas Industriales de Camboya siguen siendo limitados. Con referencia a los artículos 11 y 12 del Acuerdo OTC, Camboya solicita encarecidamente a los Miembros de la OMC que le brinden toda la ayuda necesaria.

Pregunta 49

También cuestionamos por qué el plan de acción del OTC de Camboya ha de necesitar dos años para "reajustar los reglamentos técnicos, normas, etc.". El examen de la idoneidad y eficacia de las normas y reglamentos técnicos determinados debe llevarse a cabo sobre la marcha; esto es una buena práctica en cuanto a las normas y simplemente una buena práctica reglamentaria, según lo esbozado en el párrafo 3 del artículo 2 del Acuerdo OTC.

Respuesta

Camboya está de acuerdo en que el examen de la idoneidad y la eficacia de las normas y reglamentos técnicos determinados se realice sobre la marcha. Camboya entiende que se trata de una cuestión de pura fórmula en los países que cuentan con regímenes OTC. En el Plan de Acción OTC de Camboya se asegura que Camboya necesitará dos años para el reajuste porque no tiene experiencia en normas y reglamentos ni en la forma en que las normas de la OMC deben aplicarse en estas esferas.

Pregunta 50

Esperamos ver el proyecto de Ley sobre normas industriales antes de su adopción para tener una idea más clara de los planes de Camboya y hacer comentarios útiles. Como parte de un proceso reglamentario transparente, alentamos a Camboya a que notifique a los Miembros de la OMC los reglamentos propuestos antes de su adopción, y a que examine cuidadosamente los comentarios técnicos de los Miembros relativos a los reglamentos propuestos antes de que sean definitivos.

Respuesta

Camboya se complacerá en distribuir el proyecto de Ley sobre normas industriales a fin de recibir comentarios antes de su adopción. En este sentido, Camboya necesita la asistencia mencionada en el Plan de Acción OTC. Camboya procurará notificar por adelantado los reglamentos propuestos.

c) Medidas sanitarias y fitosanitarias

Pregunta 51

Con relación a las preguntas 56 y 61, sírvanse aclarar si los proyectos de los subdecretos de Camboya sobre la cuarentena y la inspección sanitaria de animales y productos animales están disponibles, ya que la pregunta 56 se refiere a la terminación del proyecto en 2003 y la pregunta 61 se refiere a la presentación del proyecto al Consejo de Ministros en julio de 2002.

Dichos documentos son esenciales para completar el proceso de adhesión de Camboya y esperamos recibirlos lo antes posible.

Respuesta

En noviembre de 2002 se puso a disposición de los miembros del Grupo de Trabajo un proyecto preliminar de este subdecreto (véase el documento WT/ACC/KHM/19). Desde entonces el proyecto ha sido revisado y modificado más para garantizar la conformidad con el Acuerdo MSF de la OMC, las normas de la OIE, el Código Zoosanitario Internacional, el Código Acuático Internacional, de la Salud de los Animales, y el Manual de Normas de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas. Este proyecto revisado se ha puesto a disposición de la Secretaría.

Pregunta 52

Con relación a la respuesta de Camboya a las preguntas 56 a 62, estamos dispuestos a explorar con Camboya la asistencia técnica para abordar sus preocupaciones respecto de la aplicación del Acuerdo MSF. Sin embargo, la aplicación del Acuerdo MSF es un elemento clave de la adhesión de Camboya y un período de transición de cinco años sin directrices específicas acerca de la aplicación o detalles de por qué es necesaria la transición preocupa mucho. ¿Qué esfuerzos ha hecho Camboya para simplificar la aplicación del Acuerdo MSF? Desearíamos alentar a Camboya a que considere la posibilidad de adoptar de normas internacionales cuando esas normas se ajusten a necesidades de Camboya. Además, cuando las normas internacionales no se adapten a sus necesidades, Camboya debería considerar la posibilidad de recurrir al trabajo coherente con la OMC de establecimiento de las normas congruentes de otros gobiernos.

Respuesta

Camboya agradece mucho la oferta de asistencia técnica en estas esferas.

Sírvanse remitirse al Plan de Acción revisado para la Aplicación del Acuerdo MSF, que contiene pautas muy específicas y detalles sobre aplicación.

Camboya desearía informar a los Miembros del Grupo de Trabajo de que el 14 de febrero de 2003 el Consejo de Ministros adoptó el subdecreto sobre la Fitocuaarentena, y el subdecreto sobre la Inspección Sanitaria de Animales y Productos Animales.

Camboya se inspirará en las normas internacionales y el trabajo de los demás gobiernos cuando sea necesario.

Camboya desea informar a los Miembros del Grupo de Trabajo de que el Protocolo 8 sobre medidas Sanitarias y Fitosanitarias del Acuerdo marco de la ASEAN sobre la facilitación del tránsito de mercancías ha sido ratificado por la Asamblea Nacional y el Senado.

Pregunta 53

¿Por qué es necesario contar con un período de dos años para reajustar los reglamentos técnicos, normas, etc.? El examen de los reglamentos y normas es algo que debe hacerse con carácter permanente. Pensamos que un plan de aplicación más detallado que el que figura en el documento WT/ACC/KHM/15 puede servir de ayuda para abordar algunas de estas cuestiones. Camboya deberá buscar asistencia técnica en este sentido.

Respuesta

Sírvanse ver la respuesta a la pregunta 49. Camboya considera que su Plan de Acción MSF revisado, que aborda el Acuerdo MSF, es muy detallado. Camboya indicó tanto en su Plan de Acción OTC (en el documento WT/ACC/KHM/14 y KHM/14/Rev.1) como en su Plan de Acción MSF (en el documento WT/ACC/KHM/15 y KHM/15/Rev.1) sus necesidades específicas de asistencia técnica y espera que los Miembros respondan plenamente en ese sentido.

e) Prácticas de comercio de Estado

Pregunta 54

¿Ha completado Camboya su lista de empresas estatales restantes? (documento WT/ACC/KHM/12, pregunta 65). ¿Para cuándo podemos esperar las notificaciones de estas empresas, así como la información solicitada en el cuestionario del documento WT/ACC/1?

Respuesta

Camboya, en su Memorando sobre el Régimen de Comercio Exterior (documento WT/ACC/KHM/2), notificó que no cuenta con empresas de comercio de Estado tal como se definen en el artículo XVII del GATT de 1994. Camboya entiende que no hay ningún requisito de la OMC que exija notificar las empresas estatales.

En aras de la transparencia, Camboya se complace en poner a disposición de los miembros del Grupo de Trabajo: a) información relativa a las plantaciones estatales de caucho; y b) información actualizada relativa al programa de privatización de las empresas estatales.

a) Información relativa a las plantaciones de caucho estatales:

Las siete compañías de plantación de caucho (las plantaciones Chup, Krek, Memot, Snoul, Chamcar Andoung, Boeng Ket y Peam Chiang) fueron transformadas de empresas comerciales estatales a empresas públicas estatales dependientes del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca, de conformidad con los diferentes subdecretos que rigen cada compañía (subdecreto N° 13-19, de 15 de marzo de 1999).

En la actualidad, cada empresa de plantación de caucho está dirigida por un Consejo de administración compuesto por representantes del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca, Ministerio de Economía y Finanzas, Consejo de Ministros, el Gobernador de la provincia donde está ubicada la plantación, y el Director General de la plantación de caucho.

Estas empresas estatales no reciben ningún privilegio del Real Gobierno de Camboya, de conformidad con los siguientes artículos de los subdecretos mencionados *supra*:

- artículo 1: Una empresa estatal es una entidad jurídica que es autónoma desde el punto de vista administrativo y financiero;
- artículo 3: La plantación de caucho tiene que funcionar, en principio, de la misma manera que una empresa del sector privado. La plantación de caucho deberá ser responsable de la correcta gestión y del progreso de su propia empresa;
- artículo 5: La plantación de caucho satisfará impuestos al Gobierno de conformidad con la ley y los reglamentos vigentes.

INFORMACIÓN ESTADÍSTICA

(Cifras totales para las siete plantaciones estatales de caucho)

Descripción	1999	2000	2001	2002
Superficie de plantación de caucho (ha)	39.718	34.094	33.589	29.874
Producción de latex seco (tm)	45.262	42.369	38.652	32.364
Producto elaborado (tm)	46.214	43.794	42.219	33.247
Ventas (tm)	44.376	40.066	35.672	36.774
Existencias de Krep (tm)	1.838	3.727	6.880	2.137

Fuente: Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca.

b) Programas de privatización en marcha

Con referencia a la circular del Consejo de Ministros (N° 2018, de 26 de diciembre de 2002), el Real Gobierno de Camboya decidió retirarse por completo de las siete empresas estatales de plantación de caucho y de la Empresa de Insumos Agropecuarios para el año 2006.

Con relación a las empresas estatales de plantación de caucho, se está llevando a cabo una auditoría con miras a determinar si esas empresas estatales deberán: cerrarse por completo; venderse al sector privado; o estar sujetas a una empresa conjunta, con la mayoría de acciones en posesión del sector privado (por ejemplo 51 por ciento).

Con relación a la Empresa de Insumos Agropecuarios, el Gobierno establecerá un comité nacional con miras a establecer un programa que conduzca a la desinversión completa de la propiedad del Gobierno para el año 2006.

Sírvanse ver también el anexo 1 sobre la Lista Actualizada de Empresas Estatales.

Pregunta 55

Observamos que en la respuesta a la pregunta 11 del documento WT/ACC/KHM/12 sobre la Empresa de Insumos Agropecuarios (empresa estatal), Camboya manifiesta que una de las actividades de dicha empresa es la "Importación, compra y venta de insumos agropecuarios, como abonos, plaguicidas, semillas y otros equipos utilizados como medios de producción agropecuaria". También señala que el Gobierno proyecta importar fertilizantes en 2002, y que lo hará mediante compañías privadas. En relación con la compra de insumos agropecuarios (en este caso fertilizantes), ¿qué papel desempeña la Empresa de Insumos Agropecuarios en este proceso frente a los comerciantes privados? ¿Existe libre competencia entre los comerciantes privados y las empresas comerciales del Estado?

Respuesta

La Empresa de Insumos Agropecuarios no es una empresa comercial del Estado en términos del artículo XVII del GATT de 1994, sino que opera estrictamente sobre una base comercial. Por ejemplo, con relación a las importaciones de fertilizantes previstas para el año 2002, la Empresa de Insumos Agropecuarios convocó una licitación entre los importadores interesados del sector privado para el abastecimiento de 15.000 toneladas de fertilizantes. Las compras efectivas se terminarán en 2003.

En la práctica, la Empresa de Insumos Agropecuarios opera en libre competencia con las empresas del sector privado. Camboya desearía referirse a la declaración del Real Gobierno relativa a

la aplicación del préstamo del programa de agricultura del Banco Asiático de Desarrollo (BAsD) (N° 02/DG, 23 de diciembre de 1998), párrafo 7 (*fijación de precios de fertilizantes*) que establece que el Real Gobierno de Camboya ha adoptado fórmulas de fijación de precios de fertilizantes en función de la fijación de precios basada en la totalidad de los costes.

La Corporación de Materiales Agropecuarios de Camboya (COCMA) o su sucesora, la Empresa de Insumos Agropecuarios, venderá fertilizantes de conformidad con los precios establecidos sobre la base de la totalidad de los costes, sin la subvención o fijación de precios del Gobierno. Conforme se afirma en la declaración del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca (N° 3671, MAFF, 7 de agosto de 1997), el Ministerio garantiza que las ventas de fertilizantes y demás insumos agropecuarios por la Compañía de Insumos Agropecuarios se llevarán a cabo a precios de mercado y no reciban ninguna subvención del Gobierno.

Camboya quisiera hacer referencia a la declaración del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca N° 3671 MAFF, de fecha 7 de agosto de 1997, donde se declara que el Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca ha decidido modificar el funcionamiento de COCMA (más adelante Empresa de Insumos Agropecuarios) de manera que las ventas de fertilizantes y demás insumos agropecuarios a los compradores interesados se realicen a precios de mercado sin subvención del Gobierno.

Camboya también quisiera hacer referencia a la distribución de la aplicación del Real Decreto N° 005, de fecha 27 de diciembre de 1997 sobre la reglamentación general de las empresas públicas parte 1: Empresas Públicas, capítulo 1: Disposiciones Comunes a todas las Empresas Públicas, sección 1: Disposiciones Generales, párrafo 8.1, Ámbito de Actividades, donde se dice que :

"Las empresas públicas inician las actividades económicas de la misma manera que las empresas privadas. Sus actividades generales se desenvuelven dentro de un entorno comercial caracterizado por la competencia. Las empresas privadas deben desarrollarse y obtener beneficios de sus actividades peculiares utilizando sus propios recursos (vender materiales o servicios). Las empresas públicas deben ser autónomas financieramente."

Camboya quisiera extenderse más respecto de la declaración del Real Gobierno relativa a la aplicación del préstamo del programa de agricultura del BAsD, N° 02/DG de fecha 23 de diciembre de 1998, párrafo 7, Fórmula de Fijación de Precios de Fertilizantes donde se establece que el Real Gobierno de Camboya ha adoptado fórmulas de fijación de precios de fertilizantes sobre la base de la fijación de precios por la totalidad de los costes. La Corporación de Materiales Agropecuarios de Camboya (COCMA) o su sucesora, la Empresa de Insumos Agropecuarios, venderá fertilizantes utilizando la fijación de precios basada en la totalidad de los costes, sin subvención del Gobierno o fijación de precios.

En conclusión, la Empresa de Insumos Agropecuarios (empresa estatal) lleva a cabo actividades económicas similares a las de los comerciantes privados/empresas privadas, y existe libre competencia entre los comerciantes privados/empresas privadas y la Empresa de Insumos Agropecuarios.

4. Políticas que afectan al comercio exterior de productos agropecuarios

Pregunta 56

Como uno de los países importadores netos de productos alimenticios, consideramos que la Reserva de Arroz para la Seguridad Alimentaria tiene gran importancia. Naturalmente estamos interesados en la política de Camboya para establecer una Reserva de Arroz para la Seguridad Alimentaria. Según el documento WT/ACC/SPEC/KHM/3/Rev.1/Add.1 (página 17),

el principal objetivo de la política de reserva de arroz camboyana es prepararse para rescatar futuras víctimas de desastres naturales, como las inundaciones. ¿Cuáles son las funciones específicas de la Empresa de Comercio Agrícola (GTC) y el Ministerio de Comercio, así como la relación entre ellos? ¿Cuál es la situación jurídica de la Empresa de Comercio Agrícola?

Respuesta

La Empresa de Comercio Agrícola (GTC) fue establecida por subdecreto N° 78 de 23 de noviembre de 1998, mediante la fusión de cuatro compañías propiedad del Estado: Compañía Alimentaria Camboyana, Compañía de Equipos y Materiales, Compañía de Productos Agropecuarios, y Compañía Camtran. La Empresa de Comercio Agrícola está bajo la supervisión técnica del Ministerio de Comercio y la supervisión financiera del Ministerio de Economía y Finanzas.

La Empresa de Comercio Agrícola (GTC) tiene un capital inicial de 12.000 millones de riel (aproximadamente 3 millones de dólares EE.UU.) suscrito por el Gobierno en el año 1998. Como retorno del capital suscrito, la Empresa de Comercio Agrícola paga anualmente al Gobierno un monto igual al 1 por ciento de sus ventas totales o el 20 por ciento de los beneficios brutos del año en cuestión, el que sea más alto. La Empresa de Comercio Agrícola puede obtener préstamos en el sistema bancario para financiar su capital de trabajo y atender otras necesidades. Para dichos préstamos puede contar con la garantía del Real Gobierno siempre y cuando tenga la aprobación del Ministerio de Economía y Finanzas. Los tipos de interés para los préstamos de la Empresa de Comercio Agrícola son las del mercado. La Empresa de Comercio Agrícola no recibe ninguna contribución financiera (salvo el capital inicial) ni ventaja del Gobierno, ni de ningún fondo público. (Sírvanse tomar nota de que las transacciones relativas a la Reserva de Seguridad de Arroz se realizan en condiciones comerciales en lo que atañe a la Empresa de Comercio Agrícola. Véase *infra*.)

La Empresa de Comercio Agrícola, al igual que cualquier compañía privada, tiene libertad para ejercer actividades comerciales, en la forma que desee, de carácter nacional o extranjero, relacionadas con bienes y servicios. Está autorizada para comprar y vender productos alimenticios y otros productos básicos y para prestar servicios tales como almacenaje y corretaje de cereales, y molienda del arroz. Hasta la fecha sus compras y ventas de productos básicos se han limitado al arroz.

Las compras y ventas de la Empresa de Comercio Agrícola pueden tener una influencia moderadora en las variaciones nacionales de los precios del arroz, pues trata de comprar cuando hay abundancia de oferta de arroz (y los precios están bajos) y de vender cuando los productos básicos son escasos (y los precios están altos). Tanto las compras como las ventas se llevan a cabo a precios de mercado.

A continuación se presentan los principales rubros del balance de ingresos y gastos de la Empresa de Comercio Agrícola para 2001 (todavía no se ha terminado el balance de 2002).

Empresa de Comercio Agrícola, balance (riel, 2001)	
Ingresos	1.868.354.464
Ventas Totales	1.785.210.280
Intereses del capital	83.144.184
Gastos	1.795.232.816
Beneficios brutos	73.121.648
Distribución de los beneficios al Gobierno	17.852.103
Beneficio neto	55.269.545
(Nota: Pagos IVA	R. 99.927.440)

El cuadro *infra* facilita información sobre el comercio de arroz de la Empresa de Comercio Agrícola en el año 2001.

	Cantidad (kg)	Valor (riel)
I. COMPRAS		
1. Arroz paddy	2.201.228	684.997.484
2. Arroz elaborado	650.000	331.372.500
TOTAL		1.016.369.984
II. VENTAS		
1. Arroz elaborado	1.516.300	934.000.493
2. Otros servicios		851.209.787
TOTAL		1.785.210.280

Además de las transacciones comerciales que realiza, la Empresa de Comercio Agrícola participa en la Política de Reserva de Arroz de Camboya. La Reserva de Arroz tiene por finalidad ayudar a víctimas de desastres naturales que tienen urgentes necesidades de ayuda alimentaria de emergencia. Todos los años el Gobierno establece una asignación presupuestaria general con los montos que estima que serán necesarios para la ayuda en casos de emergencia. Luego la Empresa de Comercio Agrícola realiza compras dentro de los límites establecidos en dicha asignación presupuestaria usando sus propios fondos (o fondos prestados comercialmente, véase *supra*). Las compras se realizan a precios corrientes de mercado. Cuando se materializa la necesidad de abastecimiento de alimentos de emergencia, el organismo responsable, el Comité Nacional de Lucha contra los Desastres, compra las cantidades necesarias a la Empresa de Comercio Agrícola, utilizando los fondos del Gobierno según la asignación presupuestaria. La Empresa de Comercio Agrícola cobra al Comité Nacional de Lucha contra los Desastres una tasa equivalente a sus costos más un margen muy pequeño. El Comité Nacional de Lucha contra los Desastres pone gratuitamente el arroz a disposición de las personas necesitadas. En el cuadro que sigue figuran las asignaciones presupuestarias destinadas a casos de ayuda de emergencia para el período comprendido entre 1998 y 2002.

Reserva de Seguridad de Arroz (riel)				
1998	1999	2000	2001	2002
1.000.000.000	1.000.000.000	1.000.000.000	1.640.000.000	3.280.000.000

Fuente: Ministerio de Comercio.

Pregunta 57

El mismo documento, WT/ACC/SPEC/KHM/3/Rev.1/Add.1 (página 17), explica que dentro del objetivo principal, la Empresa de Comercio Agrícola también se encarga de la compraventa de arroz cuando se produce una situación de mercado favorable a fin de mantener su disponibilidad para operaciones de rescate. Sírvase exponer el balance (ingresos y gastos) de estas actividades, y de la compraventa de arroz.

Respuesta

Sírvanse ver la respuesta a la pregunta 56.

Pregunta 58

La respuesta de Camboya a la pregunta 39 del documento WT/ACC/KHM/12 nos lleva a pensar que la aplicación del IVA a los productos agropecuarios en Camboya no es conforme al principio del trato nacional. Nos gustaría saber cómo piensa Camboya corregir esa discrepancia.

Respuesta

Sírvanse ver la respuesta a la pregunta 41. Además la respuesta a la pregunta 39 señala que los agricultores que venden sus propios productos no pagan el IVA. Esto se debe simplemente a que esas transacciones, según los criterios del umbral no están sujetas al IVA.

Pregunta 59

En el párrafo 122 del Resumen Fáctico, Camboya indica que, como país menos adelantado, no está obligada a asumir compromisos relativos a las subvenciones a la exportación agropecuaria. Reconocemos que Camboya puede acogerse a las disposiciones en materia de flexibilidad previstas en el Acuerdo sobre la Agricultura, pero instamos a Camboya una vez más a que se comprometa a abstenerse de aplicar subvenciones a la exportación agropecuaria, o cualquier otra medida que distorsione el comercio.

Respuesta

Camboya toma nota de este comentario. La Declaración Ministerial de Doha establece que los Miembros acordaron "reducciones de todas las formas de subvenciones a la exportación, con miras a su remoción progresiva". Camboya se comprometerá a consolidar las subvenciones a la exportación a derechos nulos, salvo aquellas que se permitirían a los países en desarrollo como trato especial y diferenciado, al mismo tiempo que los Miembros de la OMC pongan fin a la eliminación gradual de todas las formas de subvenciones a la exportación.

Pregunta 60

Los Ministros acordaron en Doha negociaciones con la finalidad de lograr "la remoción progresiva de todas las formas de subvenciones a la exportación" para la agricultura. Aun cuando reconocemos la condición de PMA de Camboya, consideramos de interés para Camboya la eliminación de todas las subvenciones a la exportación agrícola, globalmente, y por lo tanto repetimos nuestra solicitud a Camboya de que consolide las subvenciones a la exportación a derechos nulos.

Respuesta

Camboya toma nota de este comentario.

5. Políticas que afectan al comercio exterior de otros sectores

- a) Régimen de los textiles

Pregunta 61

Para que conste en acta, quisiéramos corregir la información del párrafo 123 del Resumen Fáctico. Los Estados Unidos han impuesto restricciones cuantitativas a 13 categorías de prendas de vestir procedentes de Camboya, con arreglo a las condiciones de nuestro Acuerdo Textil Bilateral.

Respuesta

Camboya agradece esta corrección.

V. RÉGIMEN COMERCIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

1. Aspectos Generales

Pregunta 62

Agradecemos el plan de acción presentado por Camboya para aplicar el Acuerdo sobre los ADPIC. Esperamos trabajar con Camboya para afinar este plan de acción. Sírvanse ponernos al día de la situación de la nueva Ley de Derecho de Autor que surgió del Consejo de Ministros de marzo de 2002 y la Ley sobre Patentes, Certificados de Modelos de Utilidad y Dibujos y Modelos Industriales que Camboya indicó que serían promulgadas en septiembre de 2002 (véase el párrafo 141 del Resumen Fáctico).

Respuesta

Camboya ha estado siguiendo el Plan de Acción presentado a los miembros del Grupo de Trabajo y desea confirmar que se han llevado a cabo los siguientes pasos previstos en el Plan de Acción:

- La Ley de Derecho de Autor y Derechos Conexos fue adoptada por la Asamblea Nacional el 21 de enero de 2003, y fue adoptada por el Senado el 13 de febrero de 2003. Esperamos obtener la promulgación por Su Majestad el Rey a más tardar en marzo de 2003.
- La Ley sobre Patentes, Certificados de Modelos de Utilidad y Dibujos y Modelos Industriales fue adoptada por la Asamblea Nacional el 28 de noviembre de 2002, y adoptada por el Senado el 31 de diciembre de 2002. Esta Ley fue promulgada por Su Majestad el Rey el 22 de enero de 2003.

Pregunta 63

Sobre la base del trabajo realizado hasta la fecha y las propias evaluaciones de Camboya, tratamos de obtener un calendario realista en el que se exponen las medidas que adoptará Camboya gradualmente para poner su régimen de derechos de propiedad intelectual en consonancia con las disposiciones específicas del Acuerdo sobre los ADPIC. Este calendario deberá incorporarse al Protocolo de Adhesión de Camboya para dejar constancia del entendimiento entre Camboya y el Grupo de Trabajo respecto de cómo utilizará Camboya su período de transición. También servirá como plan de acción para la asistencia técnica que permitirá pasar a la conformidad en el plazo previsto. Al exponer el plazo y las medidas adoptadas para pasar a la conformidad, Camboya eliminará cualquier incertidumbre que pudieran tener los comerciantes y los inversionistas. Deseamos obtener también garantías específicas de Camboya respecto de la aplicación de las medidas previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC de la OMC durante cualquier período de transición aprobado, es decir, siguiendo las líneas descritas anteriormente en la exposición. Estamos dispuestos a trabajar con Camboya para lograr la aplicación más pronta posible del Acuerdo sobre los ADPIC de la OMC.

Respuesta

Camboya agradece este comentario y desea informar a los Estados Miembros de que el Plan de Acción Legislativo de Camboya contiene una evaluación de la asistencia técnica necesaria y el plazo para la promulgación de las distintas leyes de propiedad intelectual. Entendemos que este Plan de Acción ayudará a reducir incertidumbres entre los inversores y ayudará a dar a conocer el compromiso de Camboya para poner su legislación de propiedad intelectual en plena conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC de la OMC mediante la promulgación de nuevas leyes y reglamentos de

propiedad intelectual y la aplicación de dichas leyes. También tomamos nota de la observación relativa a la necesidad de establecer un calendario realista que exponga las medidas que Camboya deberá adoptar para poner su régimen de propiedad intelectual en conformidad con las disposiciones específicas del Acuerdo sobre los ADPIC, y entendemos que este calendario será incorporado en el Protocolo de Adhesión.

Pregunta 64

Tenemos algunas preguntas específicas acerca del proyecto de Ley sobre Patentes. En lo que atañe a la legislación, el Plan de Acción del Reino de Camboya para la Aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC (documento WT/ACC/KHM/16 de 26 de julio de 2002) indica que la Ley sobre Patentes, Certificados de Modelos de Utilidad y Dibujos y Modelos Industriales debía ser promulgada en septiembre de 2002, y que el subdecreto y los reglamentos de aplicación de esa ley serían emitidos en febrero de 2003. Sírvanse indicar la situación del proyecto de ley y de los reglamentos.

Respuesta

Sírvanse remitirse a la respuesta de la pregunta 62 sobre la situación de la Ley sobre Patentes, Certificados de Modelos de Utilidad y Dibujos y Modelos Industriales. Por otra parte, Camboya desea informar a los Estados Miembros de que el subdecreto relativo a la aplicación de esta ley pronto será formulado con ayuda de la OMPI. Se prevé que esta formulación empiece durante el primer trimestre de 2003.

Pregunta 65

En lo relativo a exclusiones, el proyecto de Ley de Patentes excluiría varios productos de la protección mediante patentes, incluso "planes, normas o métodos para realizar una actividad empresarial" y "programas de computadora". Sírvanse indicar por qué las invenciones en estas esferas, que de otro modo cumplen el criterio de patentabilidad de la novedad, actividad inventiva y aplicación industrial, han de ser excluidas de la protección mediante patentes. ¿Cómo son compatibles estas y otras exclusiones de la Ley de Patentes con las limitadas exclusiones permitidas en virtud del artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC?

Respuesta

Los esquemas o métodos para realizar actividades empresariales no pueden optar a la protección mediante patentes en la medida en que carecen de aplicación práctica. En los programas de computadora, son los algoritmos propiamente dichos los que no pueden ser objeto de la protección mediante patentes. Estas distinciones quedarán aclaradas en el decreto de la aplicación.

Pregunta 66

En relación a las obtenciones vegetales, el apartado b) del párrafo 3 del artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC exige a los miembros "que otorguen protección a todas las obtenciones vegetales mediante patentes o, mediante un sistema eficaz *sui generis*". El artículo 4, de la ley de Camboya no excluye las plantas, por lo que parecería que Camboya cumple el apartado b) del párrafo 3 del artículo 27. Sin embargo no fue posible examinar la totalidad del contenido de las exclusiones de la Ley de Patentes porque los artículos 6, 7 y 8 contienen errores de código de impresión, lo que impide el examen de dichas disposiciones. No se facilitó ninguna información que indicara que Camboya tiene una ley de protección de las obtenciones vegetales o que haya adoptado las disposiciones del Convenio de la UPOV. Sírvanse

verificar que las obtenciones vegetales están protegidas mediante patentes o mediante una ley de protección de las obtenciones vegetales.

Respuesta

Las obtenciones vegetales están excluidas de la Ley sobre Patentes, Certificados de Modelos de Utilidad y Dibujos y Modelos Industriales. Camboya proyecta redactar una ley de propiedad intelectual por separado sobre protección de obtenciones vegetales, con la asistencia técnica de la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales UPOV, prevista para marzo de 2003 (sírvanse remitirse al Plan de Acción Legislativo presentado).

Pregunta 67

En lo que atañe a las licencias obligatorias de patentes dependientes, los artículos 56 a 64 de la Ley de Patentes de Camboya parecen prever un tipo de licencia obligatoria de patentes dependientes. Sin embargo, la concesión de ese tipo de licencia no parece incluir todas las condiciones para dicha concesión de conformidad con el artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC, especialmente en lo referente al apartado 1) de ese artículo. Habida cuenta de que los artículos 56 y 57 fueron suprimidos en el momento de la transmisión y no pudieron ser examinados en su totalidad, sírvanse aclarar que todas las disposiciones del apartado 1) del artículo 31 están contenidas en la Ley.

Respuesta

ADPIC - apartado 1) del artículo 31		Ley sobre patentes, certificados de modelos de utilidad y dibujos y modelos industriales de Camboya Artículos 56 a 64
i)	Avance técnico de importancia económica en la segunda patente relativa a la invención reivindicada en la primera patente.	Artículo 59
ii)	El titular de la primera patente tendrá derecho a una licencia cruzada para usar la invención reivindicada en la segunda patente.	Artículo 60
iii)	El uso de la primera patente no podrá cederse salvo en el caso de que se haga junto con la segunda patente.	Artículo 62

Pregunta 68

Respecto de las licencias obligatorias, los artículos 47 a 55 parecen fijar las condiciones para su concesión. Sin embargo, la condición para la concesión de este tipo de licencia no incluye todas las disposiciones fijadas en el artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC. Sírvanse aclarar cómo aborda la legislación de Camboya cada una de las disposiciones de los apartados a) - l) del artículo 31 de los ADPIC cuando se emiten licencias obligatorias.

Respuesta

Artículo 31 - ADPIC Concesión de licencias obligatorias		Ley sobre patentes, certificados de modelos de utilidad y dibujos y modelos industriales de Camboya Artículos 47 a 55
a)	Autorización según la calificación de la empresa.	Artículo 47
b)	Fracaso de los intentos de obtener la autorización, y en caso de emergencia nacional o uso no comercial.	Artículo 52
c)	Alcance y duración limitados con relación al propósito autorizado. Sólo se autoriza el uso no comercial público en el caso de un semiconductor.	Artículos 47, 49, 54
d)	Uso no exclusivo.	Artículo 47 i)
e)	Uso que no podrá cederse.	Artículo 50
f)	Se autoriza únicamente para suministro nacional.	Artículo 53
g)	Derecho de examen por la autoridad competente y posible terminación si la circunstancia deja de existir.	Artículo 49
h)	Remuneración adecuada al propietario.	Artículo 47
i)	Autorización sujeta a examen judicial u otros exámenes independientes.	Artículo 55
j)	Remuneración sujeta a examen judicial u otros exámenes independientes.	Artículo 55
k)	Consideración del principio de prácticas anticompetitivas.	Artículo 47 ii) y 52 iii)
l)	Permiso para explotar la segunda patente, la cual no puede ser explotada sin infringir la primera.	Condiciones fijadas en los artículos 59, 60 y 62. (Sírvanse ver la respuesta a la pregunta 67.)

Pregunta 69

Con relación a los modelos utilitarios, la ley utilitaria de patentes de Camboya no parece contener ninguna disposición para la protección de los esquemas de trazado, según dispone el artículo 35 del Acuerdo sobre los ADPIC. Sírvanse comprobar que esas disposiciones están o serán previstas en una ley separada.

Respuesta

Con relación a la protección de los esquemas de trazado de conformidad con lo prescrito en el artículo 35 del Acuerdo sobre los ADPIC, Camboya necesita asistencia técnica para preparar una ley de propiedad intelectual (PI) por separado sobre la protección de los esquemas de trazado y procederá con la redacción tan pronto reciba dicha asistencia.

Pregunta 70

Con relación a la información no divulgada, la Ley de Patentes de modelos de utilidad de Camboya tampoco parece contener ninguna disposición de protección de información no divulgada (confidencialidad) de conformidad con lo prescrito en el artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC. Sírvanse indicar dónde prevé la ley de Camboya la protección de datos no divulgados de conformidad con lo prescrito en el artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Respuesta

Sírvanse ver el artículo 128 de la Ley sobre Patentes, Certificados de Modelos de Utilidad y Dibujos y Modelos Industriales. Camboya preparará y adoptará también una ley separada sobre la protección de información no divulgada. Sírvanse ver el Plan de Acción del Régimen de Propiedad Intelectual revisado.

Pregunta 71

Con relación a las disposiciones sobre observancia, en el documento de Preguntas y Respuestas Adicionales (respuestas a las preguntas 1 y 9), Camboya indica que abordarán plenamente los requisitos de procedimiento civil de conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC en un nuevo Código Civil y Código de Procedimiento Civil, y además dicho proyecto de código ha de ser sometido al Parlamento para su examen y ejecución en octubre de 2004. ¿Sigue vigente este plazo en lo que respecta al Código Civil y al Código de Procedimiento Civil?

Respuesta

Sí, este plazo sigue vigente todavía.

Pregunta 72

En respuesta a la pregunta 9 sobre cómo proyecta Camboya prever medidas en frontera de conformidad con los artículos 51 y 60 del Acuerdo sobre los ADPIC, Camboya indicó que una Ley de Aduanas separada abordaría esos requisitos. ¿Nos preguntamos cuál es la situación de la Ley de Aduanas propuesta y si aborda plenamente todos los requisitos del Acuerdo sobre los ADPIC en esta esfera?

Respuesta

Las medidas en frontera que exigen los artículos 51 a 60 del Acuerdo sobre los ADPIC no están incluidas en el proyecto de Ley de Aduanas. Antes bien, las medidas necesarias en frontera figuran en la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio y Actos de Competencia Desleal, artículos 35 a 47 y la Ley de Derecho de Autor y Derechos Conexos. La Ley de Derecho de Autor abarca, por referencia, todas las medidas en frontera, incluida la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio y Actos de Competencia Desleal. (Véase el artículo 63 de la Ley de Derecho de Autor.)

Pregunta 73

Artículo 47 del Acuerdo sobre los ADPIC - aplicación a los procedimientos judiciales civiles: este aspecto fue suscitado en los documentos de adhesión como una preocupación que de momento no se abordaba, pero que lo sería en el futuro. ¿Cuándo y dónde se abordará esta cuestión?

Respuesta

Camboya entiende que el artículo 47 no es requisito aplicable a los Miembros de la OMC. La cuestión a que se hace referencia en el artículo 47 del Acuerdo sobre los ADPIC ha sido abordada en el artículo 42 (segundo párrafo) de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio y Actos de Competencia Desleal.

Pregunta 74

Artículo 48 del Acuerdo sobre los ADPIC: los documentos de adhesión indican que la indemnización al demandado, incluidos los honorarios de los abogados, figurará en el nuevo Código Civil y/o Código de Procedimiento Civil. Parece ser que esta preocupación ya se tiene en cuenta en el proyecto de Ley sobre Derecho de Autor (es decir, artículo 61 y párrafo 3) del artículo 67) como en la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio (es decir, artículos 27 y 28). ¿Se introducirán disposiciones en el Código Civil y en el Código de Procedimiento Civil para

cumplir explícitamente el artículo 48 del Acuerdo sobre los ADPIC y evitar cualquier ambigüedad?

Respuesta

Los códigos no detallarán dichas disposiciones. Camboya estima que las leyes pertinentes cumplen de manera adecuada y sin ambigüedad los requisitos del artículo 48 del Acuerdo sobre los ADPIC. La próxima legislación del Régimen de la Propiedad Intelectual que está por redactar también abordará esta cuestión. Camboya está facilitando los actuales proyectos de Código Civil y de Código de Procedimiento Civil.

Pregunta 75

Artículo 61 del Acuerdo sobre los ADPIC: Las respuestas de la lista de control revisada relativas a un número de requisitos de disposiciones de observancia no citan las secciones aplicables del proyecto de Ley de Derecho de Autor. Sírvanse explicar esta falta de referencia a las disposiciones del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

Respuesta

La lista de control ha sido revisada para reflejar las secciones aplicables de la Ley de Derecho de Autor. Sírvanse tomar nota también de que la Ley de Derecho de Autor incluye por referencia las medidas en frontera incluidas en la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio.

Pregunta 76

En cuanto a la observancia del proyecto de Ley de derecho de autor y sus artículos 58 a 63, estas disposiciones parecen cumplir como mínimo la mayor parte de los requisitos del Acuerdo sobre los ADPIC, si bien es cierto que será necesario explicitar los detalles al aplicar los reglamentos.

Respuesta

Sírvanse ver la respuesta a la pregunta 75. Camboya especificará los reglamentos de aplicación necesarios en un subdecreto que será redactado en breve.

Pregunta 77

En cuanto a los artículo 64 y 65, parecería existir cierta incoherencia en los grados de las multas y penas de cárcel previstos en el caso de la infracción de obras protegidas (por ejemplo, obras audiovisuales). Sírvanse aclarar la aparente incoherencia en la gama de posibles multas y duración de las penas de cárcel en relación con estas dos disposiciones.

Respuesta

No existe incoherencia alguna, porque el artículo 64 aborda únicamente la infracción de los derechos de autor y el artículo 65 sólo aborda el abuso de los derechos de los artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas y organismos de radiodifusión. Parecería que hay duplicación de los últimos párrafos de ambos artículos, pero en el artículo 64 el último párrafo se refiere a la infracción mediante la exhibición/ejecución o difusión sin autorización, y en el artículo 65 se refiere sólo a la infracción mediante la radiodifusión y televisión sin autorización. El subdecreto de aplicación aclarará que la infracción de derechos de radiodifusión y televisión debe ser tratada únicamente de conformidad con el artículo 65.

Pregunta 78

Respecto del artículo 67, parecería que se intenta cumplir los requisitos del Acuerdo sobre los ADPIC puesto que se otorga a los funcionarios de aduanas medidas de observancia provisionales en frontera, con sujeción a examen judicial (tal vez la traducción sea incorrecta). ¿Serán abordados más plena y explícitamente todos los requisitos del ADPIC relacionados con aduanas en la Ley de Aduanas propuesta o en los reglamentos de aplicación?

Respuesta

El artículo 63 (no el 67) de la Ley de Derecho de Autor y Derechos Conexos otorga a los funcionarios de aduanas el derecho de aplicar medidas en frontera a las mercancías pirata, como la suspensión del despacho y confiscación de las mercancías. Sírvanse tomar nota de que las medidas en frontera más detalladas explicadas en la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio están incluidas por referencia en la Ley de Derecho de Autor (véase el artículo 63).

Pregunta 79

En lo relativo al artículo 68, esta disposición parece abordar adecuadamente tanto la cuestión de gestión de los datos de derechos como la lucha contra la elusión.

Respuesta

Camboya está de acuerdo con este comentario.

Pregunta 80

¿Con relación a las disposiciones de observancia de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio, las disposiciones de los artículos 27 y 28 facultan a los tribunales para adjudicar daños y conceder cualquier otra reparación civil de conformidad con la "ley general"? ¿Se preverá esta facultad de manera más explícita en el Código Civil y en el Código de Procedimiento Civil?

Respuesta

En el Código Civil y en el Código de Procedimiento Civil se prevé una autoridad jurídica para adjudicar daños y conceder otras reparaciones civiles. Camboya está distribuyendo proyectos actuales del Código Civil y del Código de Procedimiento Civil.

Pregunta 81

Artículos 29 a 34: Estas disposiciones abordan otros requisitos del Acuerdo sobre los ADPIC con los que están en conformidad. ¿Se podrán detallar más, mediante reglamentos de aplicación o algún decreto, estas disposiciones de procedimiento?

Artículos 35 a 47: Estas disposiciones tienen que ver con medidas en frontera y parecen estar en conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC.

Artículo 62: Prevé el examen judicial de las decisiones administrativas, que parece estar en conformidad con el artículo 41 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Artículo 63 a 69: Estas disposiciones explican las diferentes sanciones que puede imponer un tribunal. Parecen ser adecuadas y calculadas para obtener un futuro efecto disuasivo contra las infracciones reiteradas, por lo menos a escala comercial.

Respuesta

Camboya está de acuerdo con estos comentarios.

Pregunta 82

Con relación a las disposiciones de aplicación de la Ley de Patentes, el artículo 126 faculta a los tribunales para otorgar compensación por infracción mediante orden judicial, establecer una indemnización por daños y conceder otras reparaciones previstas en la ley general. ¿Se abordará o figurará esta facultad también en el Código Civil y en el Código de Procedimiento Civil?

Respuesta

Sí, esta facultad figurará en el Código de Procedimiento Civil. Camboya está facilitando la obtención de los proyectos actuales del Código Civil y del Código de Procedimiento Civil.

Pregunta 83

Los artículos 129 a 132 parecen establecer sanciones penales adecuadas y justas, calculadas para disuadir futuras infracciones; se prevén penas de cárcel, confiscación, decomiso y destrucción tanto de las mercancías infractoras como del equipo usado para cometer la infracción. ¿Se podrán definir de manera más explícita mediante los reglamentos de aplicación las situaciones en que estas sanciones penales pueden/han de ser impuestas?

Respuesta

Sí, el subdecreto pertinente contendrá detalles explícitos relativos a la aplicación.

Pregunta 84

Con relación a la Ley de gestión de productos farmacéuticos, se podrían utilizar potencialmente diferentes disposiciones de esta ley para hacer frente a la venta, distribución e importación de fármacos falsificados. ¿Podrán los titulares de los derechos de propiedad intelectual utilizar las disposiciones de esta ley para tratar de interponer una acción administrativa en contra de los fabricantes, minoristas, y distribuidores de productos farmacéuticos falsificados, no autorizados y carentes de licencia?

Respuesta

Sí, los titulares de esos derechos podrán utilizar las disposiciones de esta Ley para proteger sus derechos legítimos. El artículo 12 de la Ley prevé sanciones penales para quien a sabiendas produce, importa, exporta, distribuye o vende estupefacientes no registrados o productos farmacéuticos falsificados, de calidad inferior a la norma o caducados, causantes de efectos nocivos contra la salud humana. Las sanciones oscilan entre multas de 20 millones a 50 millones de riel, y penas de cárcel que van de 5 a 10 años de duración.

Pregunta 85

Con relación a la Ley de Procedimiento Penal, a pesar de que no siempre se utilizan los términos explícitos del ADPIC, parece establecer procedimientos penales claros y adecuados que pueden ser utilizados en las acciones judiciales contra las infracciones de la propiedad intelectual. La aplicación nos sacará de dudas.

Respuesta

Camboya esta de acuerdo con este comentario.

**Preguntas y comentarios generales sobre las próximas medidas
del Grupo de Trabajo**

Además del necesario examen del régimen comercial de Camboya, y la negociación de las condiciones de su participación como Miembro de la OMC, en conformidad con el artículo XII del Acuerdo sobre la OMC, vemos el proceso de adhesión de Camboya como una oportunidad de identificar esferas en que la asistencia técnica puede contribuir a desarrollar la capacidad comercial e incorporar el comercio como parte del programa de desarrollo económico de Camboya.

Hubo una época en que no se examinaban los regímenes comerciales de los países que se adherían a la OMC, y era poco lo que se exigía a un país para unirse al sistema internacional de comercio. La historia ha demostrado que la adhesión como Miembro en esas condiciones tenía poco valor para el país.

Al trabajar con otras delegaciones, esperamos hacer de este proceso de adhesión un punto de partida para las reformas y la asistencia que Camboya necesita para aprovechar plenamente su participación en la OMC. Estamos dispuestos a trabajar con Camboya para impulsar el proceso de adhesión.

Sobre transiciones

Camboya ha declarado que desea obtener períodos de transición para aplicar los Acuerdos sobre Valoración en Aduana, MSF y ADPIC.

¿Son éstas las únicas esferas donde Camboya piensa que serán necesarios períodos de transición para aplicar plenamente las disposiciones de la OMC?

¿Está dispuesta Camboya a para aplicar las demás disposiciones de la OMC a partir de la fecha de adhesión o existen otras esferas en que será necesario disponer de más tiempo o flexibilidad?

Entendemos que Camboya tiene una legítima necesidad de utilizar de manera adecuada las diversas disposiciones en materia de flexibilidad a disposición de los países menos adelantados (PMA) en los Acuerdos de la OMC, o de períodos de transición no previstos en los Acuerdos de la OMC. Comprendemos la situación de Camboya, y esperamos que sea explícita en sus solicitudes de flexibilidad y períodos de transición.

Para todo período de transición que se solicite o modificación de los requisitos reglamentarios de la OMC, quisiéramos que se nos especifique detalladamente el alcance y duración del período de transición solicitado.

Esto significa que Camboya deberá proporcionar planes de acción más detallados, e indicar las esferas precisas para las que se solicita un período de transición, fechas finales para los plazos de transición y las medidas intermedias que los interlocutores comerciales de Camboya pueden utilizar para seguir el progreso de Camboya en la aplicación de los acuerdos pertinentes.

Esto nos ayudará a asegurar la necesaria asistencia técnica para ayudar a cumplir el compromiso dentro del plazo de transición.

Solicitamos que Camboya se comprometa a consolidar la aplicación actual o realizar mayores progresos inmediatamente para el cumplimiento de las obligaciones derivadas de la OMC en algunas esferas.

Por ejemplo, en el caso de la valoración en aduana, Camboya no deberá aumentar el uso de precios mínimos más allá de los productos actualmente enumerados en la legislación y no se deberán usar los métodos de valoración prohibidos.

Por ejemplo, en el caso de la protección de la propiedad intelectual, las medidas aplicadas que ya estén en conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC no deberán estar sujetas a períodos de transición y los artículos 3, 4 y 5 de dicho Acuerdo, que prevén, entre otras cosas, el trato nacional y el trato NMF en conformidad con la legislación vigente, deberán aplicarse a partir de la fecha de adhesión. Durante la transición, Camboya no deberá permitir que se establezcan instalaciones de fabricación de bienes ni trabajos incompatibles con las disposiciones sustantivas del Acuerdo sobre los ADPIC.

Por ejemplo, en el caso del Acuerdo MSF, se deberán establecer servicios de información; las medidas MSF adoptadas deberán ser notificadas a la OMC, y Camboya deberá estar dispuesta a celebrar consultas con los Miembros de la OMC cuando se le solicite si las medidas adoptadas repercuten negativamente en su comercio.

En las esferas en que Camboya ya está cumpliendo los Acuerdos de la OMC, esté o no sujeta a un período de transición, Camboya no deberá emprender ninguna acción que permita su incumplimiento.

Conforme se introduzcan modificaciones en sus leyes, reglamentos y prácticas durante la transición, Camboya deberá asegurar que se mantenga todo progreso hacia el cumplimiento de las obligaciones en el marco de la OMC y que ninguna de las modificaciones traiga como consecuencia una reducción en el grado de compatibilidad con las disposiciones de los Acuerdos de la OMC.

En general, Camboya deberá prever el trato NMF y trato nacional para todas las normas existentes durante cualquier período de transición que le sea concedido.

Asistencia técnica

Encomiamos a Camboya por los esfuerzos para reformar su economía e integrarse en la economía mundial, incluso mediante este proceso de adhesión. Camboya ha entrado en lo que nosotros pensamos que es el único camino hacia el desarrollo sostenible para una pequeña economía; un camino de mercados abiertos y del imperio del derecho.

Nos aguarda un arduo trabajo, y entendemos que se necesitará asistencia técnica en varias esferas.

En este sentido, el trabajo ya emprendido en el marco integrado y otras oportunidades de asistencia técnica resultarán sumamente pertinentes.

Nos preocupan, sin embargo, las numerosas esferas en las que Camboya describe las acciones propuestas como supeditadas a la disponibilidad de asistencia técnica.

A Camboya corresponde identificar la asistencia específica que necesita en cada caso para progresar hacia el cumplimiento de las obligaciones en el marco de la OMC de manera que

los proveedores de asistencia técnica, tanto en el contexto del marco integrado como en otros contextos, puedan confirmar su voluntad de brindar el apoyo necesario.

Convendría que Camboya ultimara sus compromisos con la OMC únicamente después de obtener fondos para la necesaria asistencia técnica, de manera que no hubiera dudas acerca de la capacidad de Camboya para seguir adelante con sus planes de acción.

Nosotros, y los otros miembros del Grupo de Trabajo, estamos dispuestos a abordar las necesidades de asistencia técnica y ayudar a Camboya a convertir su adhesión en una herramienta útil para el desarrollo económico.

Respuesta

Camboya agradece estos amables comentarios y espera explorarlos con más detenimiento en el contexto de un debate sobre el proyecto de Informe al Grupo de Trabajo.

ANEXO 1

LISTA ACTUALIZADA DE EMPRESAS ESTATALES

I. EMPRESAS ESTATALES

Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

1. Compañía de Plantación de Caucho Chup
2. Compañía de Plantación de Caucho Krek
3. Compañía de Plantación de Caucho Memut
4. Compañía de Plantación de Caucho Chamkar Andaung
5. Compañía de Plantación de Caucho Snuol
6. Compañía de Plantación de Caucho Pem Chang
7. Compañía de Plantación de Caucho Boeung Ket
8. Empresa de Insumos Agropecuarios

Ministerio de Obras Públicas y Transporte

1. Puerto Sihanouk Ville
2. Puerto Phnom Penh
3. *Kampuchea Shipping Agency and Broker* (KAMSAB)
4. Laboratorio de Construcción
5. Reales Ferrocarriles de Camboya
6. Ferry Neak Loeung
7. Ferry Prek Kdam

Municipalidad de Phnom Penh

1. Abastecimiento de Agua de Phnom Penh

Ministerio de Industria, Energía y Minas

1. Electricidad de Camboya (EDC)

Ministerio de Economía y Finanzas

1. Banco de Desarrollo Rural

Ministerio de Comercio

1. Empresa de Comercio Agrícola

II. EMPRESAS CONJUNTAS (participación estatal 51 por ciento)

1. Compañía Camintel
2. Empresas Farmacéuticas de Camboya

III. ENTIDADES TRANSFORMADAS EN EMPRESAS ESTATALES AUTÓNOMAS EN PROCESO DE ORGANIZARSE PARA REALIZAR OPERACIONES

1. Institución de Impresión y Distribución
 2. Compañía Nacional de Seguros
 3. Compañía de Camboya-Re
 4. Departamento de Laboratorio de Construcción Pública
-